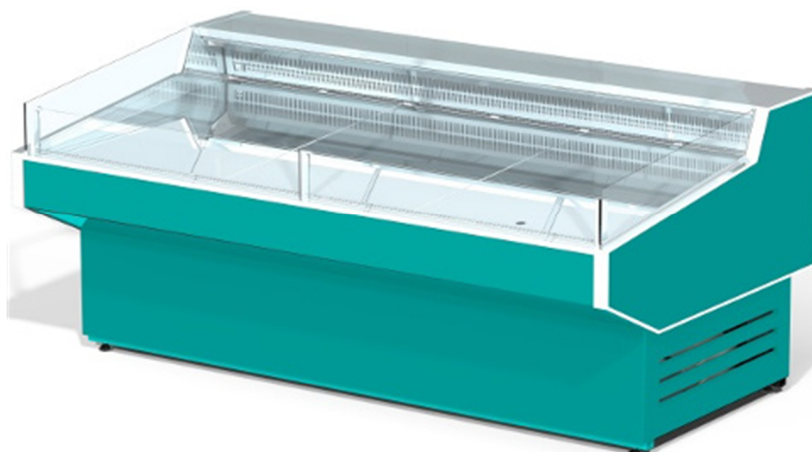




Витрина-прилавок **MAGNUM QUADRO**

Magnum Quadro 1250 ВПС
Magnum Quadro 1880 ВПС
Magnum Quadro 2500 ВПС
Magnum Quadro 3750 ВПС
Magnum Quadro OC90 ВПС
Magnum Quadro IC90 ВПС
Magnum Quadro Self 1250 ВПС
Magnum Quadro Self 1875 ВПС
Magnum Quadro Self 2500 ВПС
Magnum Quadro Self 3750 ВПС
Magnum Quadro Self OC 90 ВПС
Magnum Quadro Self IC 90 ВПС

Magnum Quadro 1250 ВПЧ
Magnum Quadro 1880 ВПЧ
Magnum Quadro 2500 ВПЧ
Magnum Quadro 3750 ВПЧ
Magnum Quadro Fish 1250 ВПЧ
Magnum Quadro Fish 1250 ВПЧ
Magnum Quadro Fish Self 1250 ВПЧ
Magnum Quadro Fish Self 1875 ВПЧ
Magnum Quadro 1250 ВПН
Magnum Quadro 1880 ВПН
Magnum Quadro 2500 ВПН



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ОЗЕРСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»

ОКПО 56832923, ОГРН 1025004541847, ИНН/КПП 5033008854/50330100

Адрес: 140560, Московская область, г. Озеры, ул. Ленина, д.

209Тел.: (49670)4-52-13(11), факс: (49670)4-52-13, E-mail: zavod@ozpk.ru

ЗАО «ОЗЕРСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» благодарит Вас за приобретение нашего оборудования.

Мы надеемся, что и в дальнейшем выбор останется за нашей продукцией. Мы, в свою очередь, постараемся не разочаровать Вас и учесть все Ваши пожелания и замечания по работе данного изделия.

Компания ЗАО «ОПК» постоянно работает над усовершенствованием продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменение внешнего вида, элементов конструкции и оснащения поставляемых изделий.

Рисунки в деталях могут не полностью соответствовать Вашему изделию и приведены только для общего представления.

Мы оставляем за собой право пересматривать или изменять содержание данного документа в любое время без предварительного уведомления. Воспроизведение, передача или распространение данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения ЗАО «ОПК» запрещено.

 **ВНИМАНИЕ!** ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ ДО УСТАНОВКИ И НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ, ЕГО
КОММЕРЧЕСКАЯ ОТДАЧА И БЕЗОПАСНОСТЬ ЗАВИСЯТ ОТ СОБЛЮДЕНИЯ
ТРЕБОВАНИЙ ДОКУМЕНТА.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ.....	5
Назначение и описание изделия	5
Схема изделия	7
Технические характеристики	8
Базовая комплектация	10
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	12
ТОЧКИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ КОММУНИКАЦИЙ.....	13
ВВОД ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	14
Распаковка	14
Установка витрины	14
Отвод талой воды	14
Подключение к электрической сети	15
Подсоединение к системе выносного холодоснабжения	16
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	17
Включение изделия	17
Регулировка	17
Загрузка витрины продуктами	17
Чистка изделия	18
Освещение	18
Оттаивание	18
Рекомендации по исключению преждевременного отказа витрины.....	19
Техническое обслуживание	19
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ	21
Хранение	21
Транспортирование	21
ГАРАНТИЯ.....	21
УТИЛИЗАЦИЯ	23
СЕРТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.....	24
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.....	25
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ.....	26
АКТ ПУСКА ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	27
ПРИЛОЖЕНИЕ А.....	28
Схемы электрических соединений для линейных и угловых витрин ВПС с высоким стеклом с контроллером Carel PYEZ1R05J5	28
Схемы электрических соединений для линейных и угловых витрин ВПС с низким стеклом (self) с контроллером Carel PYEZ1R05J5	30
Схемы электрических соединений для линейных витрин ВПСН с контроллером Carel PYEZ1R05J5.....	32
ПРИЛОЖЕНИЕ В.....	34
Инструкция по монтажу витрин Magnum Quadro	34
ПРИЛОЖЕНИЕ С.....	39
Схема стыковки витрин Magnum Quadro в линию без разделителя	39
ПРИЛОЖЕНИЕ D.....	40
Схема стыковки витрин Magnum Quadro в линию без с разделителем	40

ВВЕДЕНИЕ

Данное Руководство по эксплуатации (далее — Руководство или РЭ), включающее паспортные данные, распространяется на линейку витрин Magnum Quadro (далее — оборудование, витрина или изделие). Целью приведенных ниже данных является предоставление информации и указаний потребителю, сведений для обслуживающего персонала относительно:

- *технических характеристик;*
- *сертификации и гарантий изготовителя;*
- *транспортирования и хранения;*
- *установки, пуска, эксплуатации (в т. ч. технического обслуживания и ремонта), утилизации вышеотмеченной витрины.*

 **ВНИМАНИЕ!** ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЁННЫЙ НЕНАДЛЕЖАЩИМ, ОШИБОЧНЫМ ОБРАЩЕНИЕМ С ВИТРИНОЙ, ПРЯМО НЕ УКАЗАННЫМ В ДАННОМ РЭ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Назначение и описание изделия

Витрина – прилавок среднетемпературная (ВПС) со встроенным или выносным компрессорно-конденсаторным агрегатом и испарителем динамического типа предназначена для демонстрации, продажи и кратковременного хранения предварительно охлаждённых до температуры охлаждаемого объема пищевых продуктов.

Витрина не рассчитана на режим охлаждения продуктов, и обеспечивает поддержание заданной температуры предварительно охлажденного товара. Автоматическое управление работой холодильного агрегата осуществляется контроллером. Агрегат работает в циклическом режиме. Время работы и перерыва зависит от температуры окружающей среды, количества продуктов, находящихся в камере, частоты открывания дверей камеры и раздвижных шторок.

Витрина обеспечивает температуру находящихся в ней предварительно охлаждённых продуктов не ниже 0 °С и не выше +7 °С, при температуре окружающей среды от +12 °С до +25 °С и относительной влажности не выше 60%. Воздушные потоки (сквозняки) скоростью более 0.2 м/с, наличие тепловых источников, расположенных рядом с витриной (ближе 2 м), могут отрицательно сказаться на её работе.

Витрина – прилавок средне-низкотемпературная (ВПСН) со встроенным или выносным компрессорно-конденсаторным агрегатом и испарителем динамического типа предназначена для демонстрации, продажи и кратковременного хранения предварительно охлаждённых до температуры охлаждаемого объема пищевых продуктов.

Автоматическое управление работой холодильного агрегата осуществляется контроллером. Агрегат работает в циклическом режиме. Время работы и перерыва зависит от температуры окружающей среды, количества продуктов, находящихся в камере, частоты открывания дверей камеры и раздвижных шторок. Оттайка испарителя осуществляется электрическими тэнами в автоматическом режиме.

Витрина обеспечивает температуру находящихся в ней предварительно охлаждённых продуктов не ниже -5 °С и не выше +7 °С, при температуре окружающей среды от +12 °С до +25 °С и относительной влажности не выше 60%. Воздушные потоки (сквозняки) скоростью более 0.2 м/с, наличие тепловых источников, расположенных рядом с витриной (ближе 2 м), могут отрицательно сказаться на её работе.

Витрина-прилавок низкотемпературная (ВПН) со встроенным или выносным компрессорно-конденсаторным агрегатом и с испарителем динамического типа предназначена для демонстрации, продажи и кратковременного хранения предварительно замороженных и глубокомороженных пищевых продуктов. Автоматическое управление работой холодильного агрегата осуществляется контроллером. Агрегат работает в циклическом режиме. Время работы и перерыва зависит от температуры окружающей среды, количества продуктов, находящихся в камере, частоты открывания дверей камеры и раздвижных шторок. Оттайка испарителя осуществляется электрическими тэнами в автоматическом режиме. Витрина-прилавок низкотемпературная не предназначена для хранения мороженого. Витрина не рассчитана на режим замораживания продуктов, и обеспечивает поддержание заданной температуры предварительно замороженного товара.

Витрина обеспечивает температуру находящихся в ней предварительно замороженных продуктов не выше -15 °С и не ниже -18 °С при температуре окружающей среды от +12 °С до +25 °С и относительной влажности не выше 60%.

Все линейные витрины имеет три отделения: экспозиционное, холодильное (запасник) и агрегатное.

Для угловых витрин холодильное отделение не предусмотрено.

 **ВНИМАНИЕ!** Монтаж, пуск, техническое обслуживание и ремонт изделий проводится только специализированными ремонтно-монтажными предприятиями (сервисными службами).

По результатам пуско-наладочных работ должен быть оформлен "Акт пуска изделия в эксплуатацию". Экземпляры "Акта..." предоставляются дилеру и изготовителю для постановки на гарантийный учёт в 5-дневный срок сервисной службой дилера. В противном случае дилер и изготовитель не несут ответственности по гарантийным обязательствам.

Изображение и руководство не отражает незначительных конструктивных изменений изделия, внесенных заводом-изготовителем.

Транспортирование изделия разрешается любым видом транспорта, кроме воздушного, только в упакованном виде в соответствии с Правилами перевозок, действующими на каждом конкретном виде транспорта. При перевозках на автомобильном транспорте скорость не должна превышать 60 км/час. Погрузка, транспортирование, разгрузка должны производиться осторожно, не допуская ударов и толчков. Ориентирование ящика должна быть в соответствии с нанесенными на нём знаками. Кантовать ящик запрещается.

Отзывы по улучшению эксплуатационных качеств и конструкции изделия просим направлять по адресу:

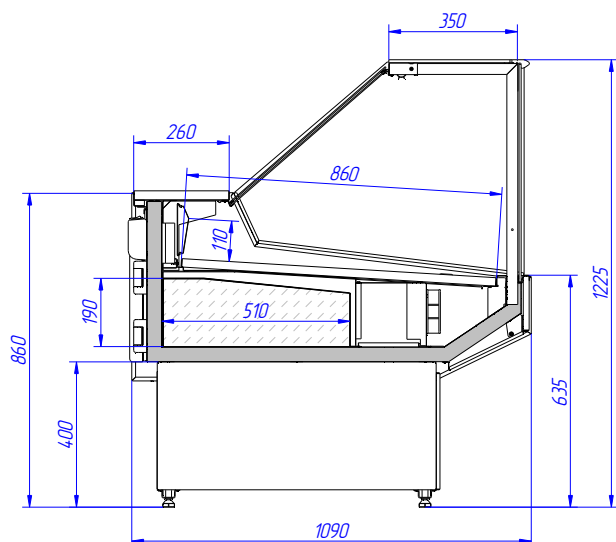
125212, Москва, ул. Выборгская д.16, стр.1, оф. 408

Тел./Факс: +7 (495) 987-4388 (многоканальный)

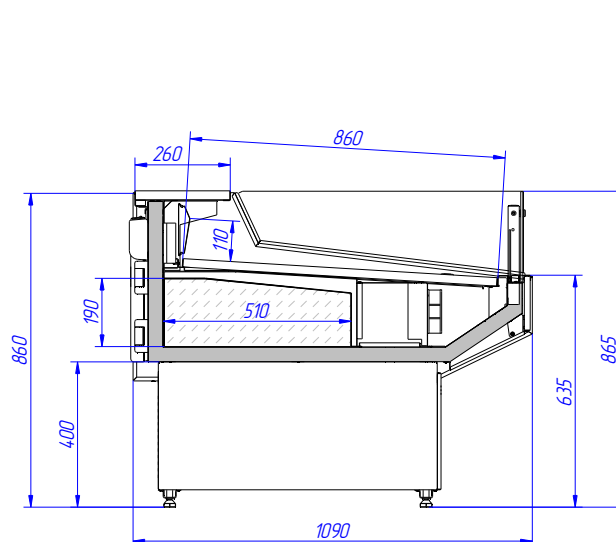
E-Mail: info@cryspi.ru

Схема изделия

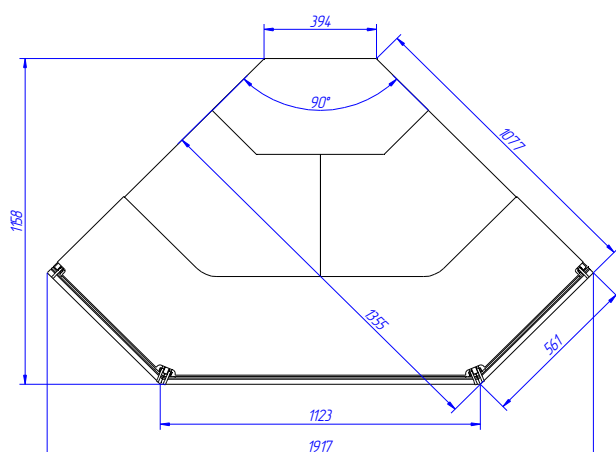
ВПС, ВПСН, ВПН MAGNUM QUADRO



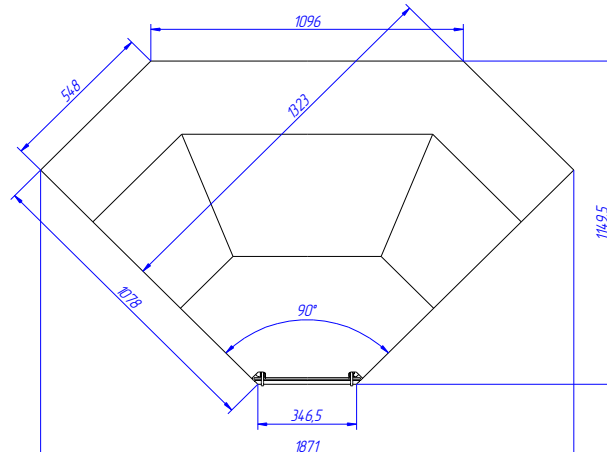
ВПС MAGNUM QUADRO SELF



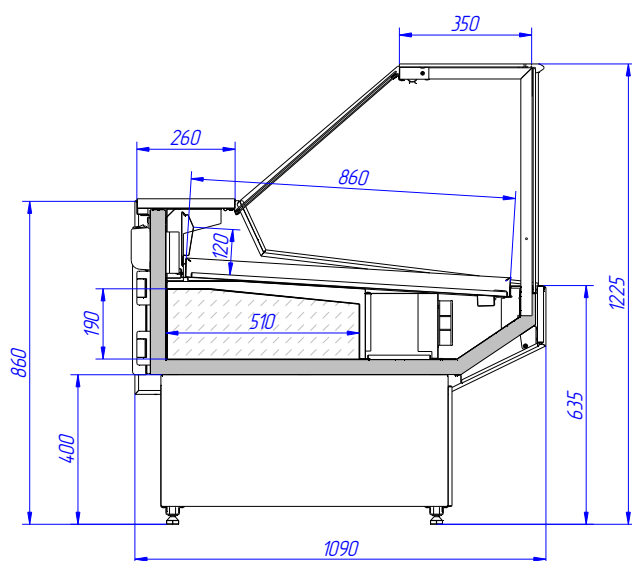
ВПС MAGNUM QUADRO OC90



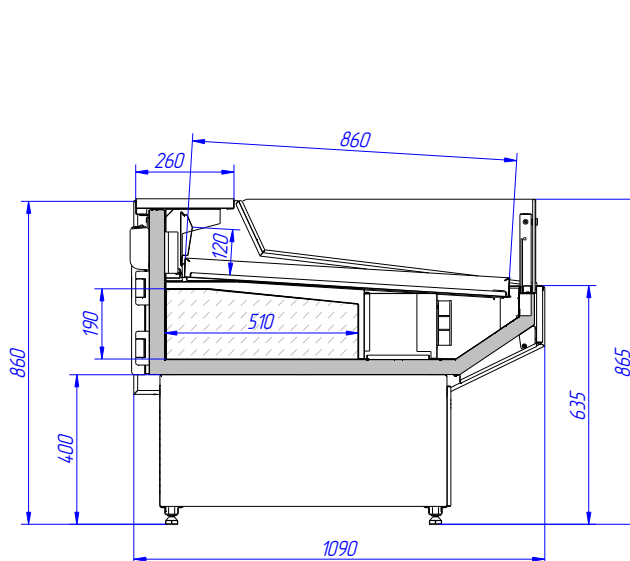
ВПС MAGNUM QUADRO IC90



ВПН MAGNUM QUADRO FISH



ВПН MAGNUM QUADRO SELF FISH



Технические характеристики

Для витрин с встроенным холодом

Модель	Длина (без боковин), мм	Длина (с боковинами), мм	Ширина, мм	Высота, мм	Площадь экспозиции, м2	Объем полезный, м3	Объем запасаика (общий), м3	Глубина выкладки, мм	Климатический класс	Хладагент	Устройство управления	Оттаивание	Частота, напряжение	Освещение, Вт	Суточное энергопотребление не более, кВт х ч/24ч	Номинальная мощность, Вт	Номинальный ток, А	ТЭН оттайки, Вт	Вес Нетто/Брутто, кг	Габариты упаковки (Д/Ш/В), мм.
Magnum Quadro 1250 ВПС	1250	1330	1090	1225	1,08	0.12	0.10	860	3 / M2 (0...+7)	* R290 / R404a / без фреона	* Электронный контроллер	Автоматическое	~ 50 Гц, 220 В	15	6,23	417	1,90	*	149/211	1510/1190/1125
Magnum Quadro 1875 ВПС	1875	1955			1,61	0.18	0.16							24	7,00	452	2,05	*	208/284	2140/1190/1125
Magnum Quadro 2500 ВПС	2500	2580			2,15	0.24	0.21							30	11,81	777	3,53	*	265/360	2760/1190/1125
Magnum Quadro 3750 ВПС	3750	3830			3,24	0.36	0.32							45	18,15	1130	4,9	*	318/458	4010/1190/1125
Magnum Quadro M 3750 ВПС	2x1875	2x1955			2x1,61	2x0,18	2x0,16							2x24	14	2x452	2x2,05	2x150	2x(208/284)	2x(2140/1190/1125)
Magnum Quadro 1250 ВПЧ	1250	1330			1,08	0.12	0.10		15					10,35	522	2,37	550	156/218	1510/1190/1125	
Magnum Quadro 1875 ВПЧ	1875	1955			1,61	0.18	0.16		24					14,55	678	3,08	900	215/291	2140/1190/1125	
Magnum Quadro 2500 ВПЧ	2500	2580			2,15	0.24	0.21		30					19,86	929	4,22	1220	266/361	2760/1190/1125	
Magnum Quadro 3750 ВПЧ	3750	3830			3,24	0.36	0.32		45					22,9	1778	7,8	1550	320/460	4010/1190/1125	
Magnum Quadro Fish 1250 ВПЧ	1250	1330			1,08	0.13	0.10		15					10,35	522	2,37	550	166/228	1510/1190/1125	
Magnum Quadro Fish 1875 ВПЧ	1875	1955			1,61	0.19	0.16		24					14,55	678	3,08	900	225/301	2140/1190/1125	
Magnum Quadro Self Fish 1250 ВПЧ	1250	1330			1,08	0.13	0.10		-									139/202	1510/1190/1125	
Magnum Quadro Self Fish 1875 ВПЧ	1875	1955			1,61	0.19	0.16		-									185/261	2140/1190/1125	
Magnum Quadro 1250 ВПН	1250	1330			1,08	0.12	0.10		15									-	1510/1190/1125	
Magnum Quadro 1875 ВПН	1875	1955			1,61	0.18	0.16		24									-	2140/1190/1125	
Magnum Quadro 2500 ВПН	2500	2580			2,15	0.24	0.21		30									-	2760/1190/1125	
Magnum Quadro 1250 SG ВПС	1250	1330		865	1225	1,08	0.12		0.10					-	7,65	522	2,37	100	129/192	1510/1190/1125
Magnum Quadro 1875 SG ВПС	1875	1955				1,61	0.18		0.16					-	9,72	653	2,97	150	175/251	2140/1190/1125
Magnum Quadro 2500 SG ВПС	2500	2580				2,15	0.24		0.21					-	11,61	762	3,46	220	214/309	2760/1190/1125
Magnum Quadro OC 90 ВПС	1917	1980	1160			1,20	0.13		-					15	6,23	417	1,90	100	171/276	2170/1380/1080
Magnum Quadro IC 90 ВПС	1871	1933	1150	865	1,08	0.12	-		12					6,19	414	1,88	100	135/225	2170/1300/1080	
Magnum Quadro OC SG 90 ВПС	1917	1980	1160		1,20	0.13	-		-					7,65	522	2,37	100	134/239	2170/1380/1080	
Magnum Quadro IC SG 90 ВПС	1871	1933	1150		1,08	0.12	-		-					7,65	522	2,37	100	122/212	2170/1300/1080	

* зависит от выбранной комплектации витрины

Для витрин с выносным холодом

Модель	Длина (без боковин), мм	Длина (с боковинами), мм	Ширина, мм	Высота, мм	Площадь экспозиции, м2	Объем полезный, м3	Объем запаса (общий), м3	Глубина выкладки, мм	Холодопотребление, Вт**	Климатический класс	Хладагент	Устройство управления	Оттаивание	Частота, напряжение	Освещение, Вт	Суточное энергопотребление не более, кВт x ч/24ч	Номинальная мощность, Вт	Номинальный ток, А	ТЭН оттайки, Вт	Вес Нетто/Брутто, кг	Габариты упаковки (Д/Ш/В), мм.	
Magnum Quadro 1250 ВПС	1250	1330	1090	1225	1,08	0,12	0,10	860	756	3 / M2 (0...+7)	R404a	* Электронный контроллер	Автоматическое	~ 50 Гц, 220 В	15	1,99	103	0,47	100	135/197	1510/1190/1125	
Magnum Quadro 1875 ВПС	1875	1955			1,61	0,18	0,16		756						24	2,76	138	0,63	150	194/270	2140/1190/1125	
Magnum Quadro 2500 ВПС	2500	2580			2,15	0,24	0,21		1420						30	3,94	194	0,88	220	244/339	2760/1190/1125	
Magnum Quadro 1250 ВПСН	1250	1330			1,08	0,12	0,10		986	15					5,35	152	0,69	550	135/197	1510/1190/1125		
Magnum Quadro 1875 ВПСН	1875	1955			1,61	0,18	0,16		1196	24					8,32	216	0,98	900	194/270	2140/1190/1125		
Magnum Quadro 2500 ВПСН	2500	2580			2,15	0,24	0,21		1338	30					10,91	266	1,21	1220	244/339	2760/1190/1125		
Magnum Quadro Fish 1250 ВПСН	1250	1330			1,08	0,13	0,10		1196	15					5,35	152	0,69	550	145/207	1510/1190/1125		
Magnum Quadro Fish 1875 ВПСН	1875	1955			1,61	0,19	0,16		1338	24					8,32	216	0,98	900	204/280	2140/1190/1125		
Magnum Quadro Self Fish 1250 ВПСН	1250	1330			1,08	0,13	0,10		1196	-					-	-	-	-	125/188	1510/1190/1125		
Magnum Quadro Self Fish 1875 ВПСН	1875	1955			1,61	0,19	0,16		1338	-					-	-	-	-	171/247	2140/1190/1125		
Magnum Quadro 1250 ВПН	1250	1330			1,08	0,12	0,10		-	15					-	-	-	-	-	1510/1190/1125		
Magnum Quadro 1875 ВПН	1875	1955			1,61	0,18	0,16		-	24					-	-	-	-	-	2140/1190/1125		
Magnum Quadro 2500 ВПН	2500	2580			2,15	0,24	0,21		-	30					-	-	-	-	-	2760/1190/1125		
Magnum Quadro 1250 SG ВПС	1250	1330		865	1225	1,08	0,12		0,10	986					-	2,11	112	0,51	100	115/178	1510/1190/1125	
Magnum Quadro 1875 SG ВПС	1875	1955				1,61	0,18		0,16	1196					-	2,76	138	0,63	150	161/237	2140/1190/1125	
Magnum Quadro 2500 SG ВПС	2500	2580				2,15	0,24		0,21	1338					-	3,53	164	0,75	220	200/295	2760/1190/1125	
Magnum Quadro OC 90 ВПС	1917	1980	1160	865	1,20	0,13	-		756	3 / M2 (0...+7)						15	1,99	103	0,47	100	157/262	2170/1380/1080
Magnum Quadro IC 90 ВПС	1871	1933	1150		1,08	0,12	-		756							12	1,95	100	0,45	100	121/211	2170/1300/1080
Magnum Quadro OC SG 90 ВПС	1917	1980	1160		1,20	0,13	-		986							-	2,11	112	0,51	100	120/225	2170/1380/1080
Magnum Quadro IC SG 90 ВПС	1871	1933	1150		1,08	0,12	-		986							-	2,11	112	0,51	100	108/198	2170/1300/1080

* зависит от выбранной комплектации витрины

** ВПС - $T_{кип}=10^{\circ}\text{C}$; ВПСН – $T_{кип}=15^{\circ}\text{C}$; ВПН - $T_{кип} = 35^{\circ}\text{C}$

Для линейных витрин

[illegible]

Для угловых витрин					
№	Наименование	Magnum Quadro OC90	Magnum Quadro IC90	Magnum Quadro Self OC90	Magnum Quadro Self IC90
1	Витрина в сборе	1	1	1	1
2	Руководство по эксплуатации	1	1	1	1
3	Упаковочный лист	1	1	1	1
4	Гарантийная сервисная книжка	1	1	1	1
5	Полка экспозиционная с отверстием	1	1	1	1
6	Полка экспозиционная	3	3	3	3
7	Вставка резиновая (н.№1730)	1	1	1	1
8	Экран фронтальный 144 x 1055	1	-	1	-
9	Экран фронтальный 144 x 508	2	-	2	-
10	Стойка стекла фронтального (левая)	1	1	1	-
11	Стойка стекла фронтального (правая)	1	1	-	-
12	Стойка стекла фронтального (центральная)	2	-	-	-
13	Винт метр с цилиндр гол М6х20 (н.№ 10330)	16	8	-	-
14	Стяжка межсекционная мама (М4х27) папа (М4х15), никель, комплект (н.№20459)	2	-	2	-
15	Стяжка межсекционная мама М4х16 (н.№20459.3)	2	-	2	-
16	Винт М4х14 CR хром (н.№20370)	2	-	2	-
17	Держатель экрана 1007.07.00.05	2	-	2	-
18	Держатель экрана 1031.07.00.05	4	-	4	-
19	Профиль стыковочный прозр-ый Р 1716 L=1100 мм	1	-	1	-
20	Профиль стыковочный прозр-ый Р 1716 L=550 мм	2	-	2	-
21	Профиль стыковочный прозр-ый Р 1716 L=372 мм	-	-	-	1
22	Стекло фронтальное 607 x 1097	1	-	-	-
23	Стекло фронтальное 607 x 549	2	-	-	-
24	Стекло фронтальное 607 x 373	-	1	-	-
25	Стекло фронтальное 247 x 1097	-	-	1	-
26	Стекло фронтальное 247 x 549	-	-	2	-
27	Стекло фронтальное 247 x 376,5	-	-	-	1
28	Шторка 555/395/222	4	-	-	-
29	Шторка 555/439/266	-	4	-	-
30	Фонарь в сборе	1	1	-	-
31	Присоска прозрачная E014 D16 (н.№20922)	8	5	-	-
32	Зацеп стекла фронтального (815.13.00.01)	2	2	-	-
33	Зацеп стекла фронтального (888.14.00.02)	4	-	-	-
34	Винт декоративный М6 (815.13.00.02)	12	4	-	-
35	Стяжка цилиндрическая (898.13.01.03)	4	-	-	-
36	Шайба 6 (н.№10813)	12	4	-	-
37	Прокладка силиконовая 1/2", нар19мм, вн10мм	-	-	12	4
38	Винт декоративный М6 (643.00.00.08)	-	-	6	2
39	Заклепка 3х6	2	-	-	-
40	Опора регулируемая М12х50	6	4	6	4

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При обслуживании и эксплуатации витрины необходимо обязательно соблюдать "Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей" и требования Стандартов безопасности труда.

К эксплуатации и монтажу витрины допускаются лица, прошедшие обучение, инструктаж и проверку знаний требований техники безопасности, знающие ее конструкцию и изучившие данное Руководство по эксплуатации.

Ввод витрины в эксплуатацию должен осуществляться квалифицированным персоналом, имеющим допуск на выполнение данного вида работ.

К выполнению работ по ремонту витрины допускаются лица, имеющие квалификационную группу по электробезопасности не ниже третьей, знающие ее конструкцию.

Корпус витрины должен быть надежно заземлен

Потребитель должен обеспечить наличие средств пожаротушения и медицинской аптечки с необходимыми медикаментами и средствами оказания неотложной медицинской помощи при вводе витрины в эксплуатацию, ее ремонте и при использовании ее по назначению.

Примечания:

- Перечень сервисных служб, занимающихся вводом в эксплуатацию и сервисным обслуживанием витрины, следует узнать у продавца продукции.
- Фактическая передача витрины в эксплуатацию оформляется актом ввода в эксплуатацию.

Категорически запрещается:

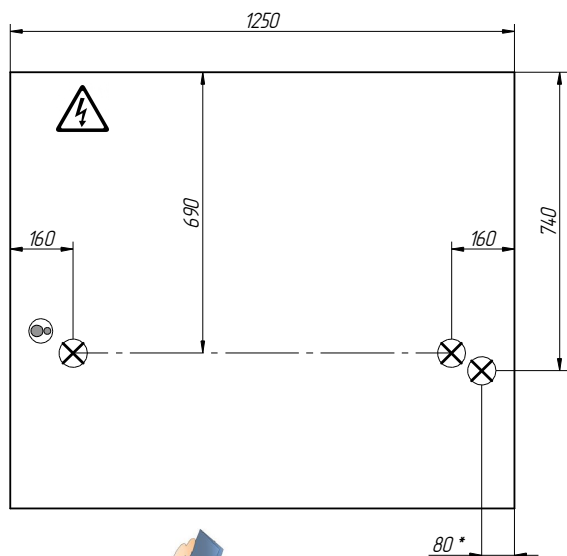
- ! Включить витрину в электророзетку без заземления;
- ! Эксплуатировать витрину с открытым щитом камеры агрегата;
- ! Удалять снеговую шубу с испарителя механическим способом;
- ! Мыть витрину водяной струей.
- ! При появлении признаков нестабильной работы необходимо немедленно отключить холодильный агрегат и вызвать специалиста по техническому обслуживанию.



ВНИМАНИЕ! Подготовка витрины к эксплуатации, ввод в эксплуатацию и сервисное обслуживание должны осуществляться только представителями сервисных служб.

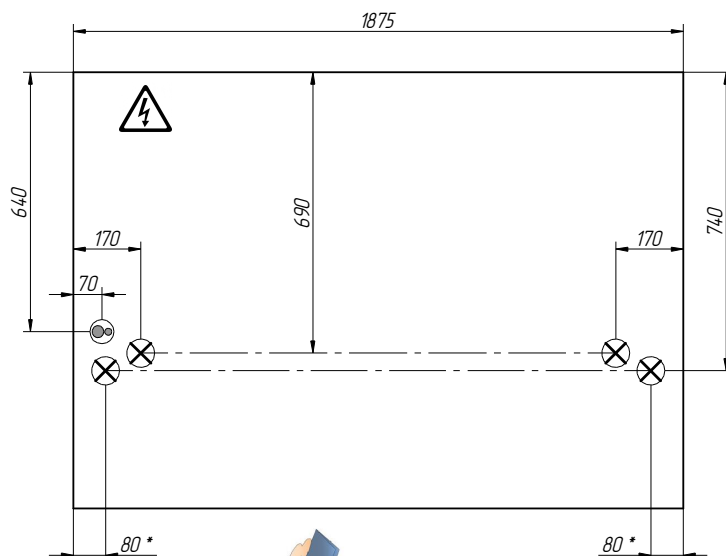
ТОЧКИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ КОММУНИКАЦИЙ

Исполнение 1250



Покупатель

Исполнение 1875



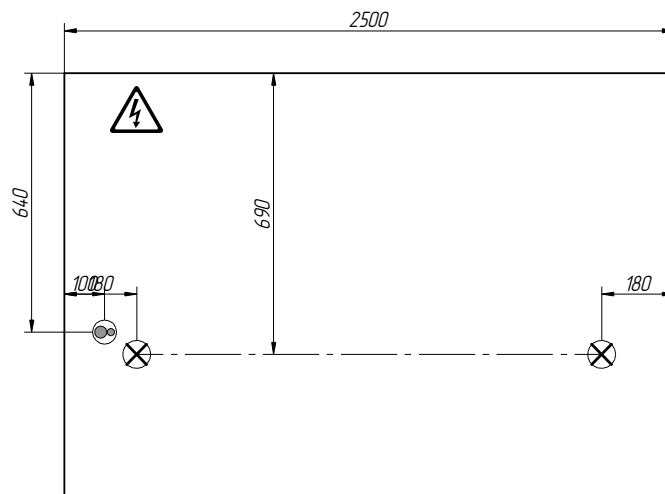
Покупатель

 - вход/выход трубок испарителя (Ø 20)

 - провод сетевой

 - слив воды
* слив воды для вентрин Fish

Исполнение 2500



Покупатель

ВВОД ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Распаковка

Изделие аккуратно освободить от упаковки, соблюдая меры предосторожности от механического повреждения лицевых поверхностей.

Из внутреннего объёма достать комплектующие изделия и документацию. Ознакомиться с РЭ. Проверить комплектность. Тщательно осмотреть витрину и удостовериться в том, что она не была повреждена во время транспортировки. В случае обнаружения механических повреждений, следует вызвать представителя службы сервиса и при необходимости составить соответствующий акт.

В пределах помещения изделие перемещать на поддоне или взявшись за корпус (ванну).

Запрещается тянуть изделие за боковины или лицевые панели во избежание отрыва от корпуса!

Запрещается перемещать изделие погрузчиком без поддона во избежание повреждений холодильной и электрической систем!

Установка витрины

Снять изделие с деревянного поддона, выкрутив винты самонарезающие и сняв с опор регулируемых транспортировочные пластины. Придать изделию устойчивое горизонтальное положение регулировкой опор, что обеспечит бесшумную работу изделия и правильный сбор конденсата.

Запрещается наклонять изделие на угол более 15° во избежание попадания масла из картера компрессора во всасывающий патрубок, что может привести к выходу изделия из строя. При наклоне изделия на угол более 15° необходимо не включать его в течение суток.

Запрещается устанавливать изделие вблизи с отопительными приборами – ближе 2 м, под прямыми солнечными лучами, на сквозняках, вызываемых открыванием дверей, окон или системами искусственного климата, в помещении с повышенной влажностью! В противном случае эксплуатационные характеристики будут ниже, изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

Произвести сборку витрины в соответствии с **приложением В**

Перед сборкой рекомендуется выполнить аккуратную чистку всей витрины и ее деталей, пользуясь нейтральными средствами, просушить, если после чистки осталась влага.

Витрины могут быть соединены друг с другом и подключены к одной и той же линии холода. При соединении витрин в линию необходимо использовать разделители полезного объёма. При их отсутствии рабочие характеристики линии витрин будут не стабильны. Схема соединения витрин в линию и схему установки разделителя полезного объема см. **приложение С**. Максимальная длина канала витрин не должна превышать 11 метров.

Отвод талой воды

Талая вода, стекающая с испарителя во время оттайки, собирается в специальной емкости или в выпаривателе (в зависимости от выбранной комплектации), расположенной в агрегатном отсеке. При сборе талой воды в специальную емкость необходимо периодически проверять уровень заполнения, и при необходимости выливать воду. При наличии выпаривателя жидкость выпаривается автоматически. Для витрин с выносной системой охлаждения предусмотрен слив и отвод воды, образующейся в результате оттаивания по канализационному трубопроводу.

Подключение к электрической сети

Подключение витрины к электрической сети должно выполняться в соответствии с существующими “Правилами устройств электроустановок и нормами безопасности”.

Перед подключением витрины необходимо проверить соответствие напряжения сети рабочему напряжению витрины. Необходимо удостовериться, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному в паспорте ~ 50 Гц, 220 В.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, необходимо изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

Витрина должна подключаться к розетке с заземлением. На линии подачи напряжения использовать провода сечением не менее 1.5 мм².

Электрооборудование изделия соответствует нормам безопасности, установленным в вышеуказанных Технических регламентах Таможенного союза.

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального, при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 32144.

⚠ ВНИМАНИЕ! Изделие подключать только в розетку, имеющую контакт заземления, соединенный с контуром заземления сети. Запрещается подсоединять любые другие приборы к указанной розетке.



⚠ ВНИМАНИЕ! Необходимо проверить эффективность заземления.

⚠ ВНИМАНИЕ! Работы по подключению витрины к электрической сети должны выполнять только квалифицированные специалисты. Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с существующими нормами безопасности.

Изделие подключать к питающей электрической сети через автоматический выключатель электромагнитной защиты и дифференциальный выключатель (УЗО). Выбор автоматического выключателя: с номиналом установки по току 6,3А для ВПС, ВПСН и на 10А для ВПН, у дифференциального выключателя номинальный ток должен быть выше номинального тока автоматического выключателя и номинальный отключающий дифференциальный ток – 30 мА.

Обязательна установка УЗО (устройства защитного отключения) в сочетании с автоматическим выключателем с тепловым и электромагнитными расцепителями. Такая система защиты от токов короткого замыкания и токов утечки, состоящая из УЗО и автоматического выключателя, должна быть рассчитана на суммарный ток, потребляемый защитным оборудованием.

Основные требования к системе защиты:

- УЗО должно быть защищено от перегрузок сети (термическая защита благодаря применению выключателя);
- автоматический выключатель должен обладать достаточной устойчивостью к току короткого замыкания относительно УЗО;
- система защиты должна обладать селективностью при возникновении аварийной ситуации.

Выбор конкретного типа УЗО необходимо осуществлять по величине потребляемого тока в зависимости от количества защищаемого оборудования и дифференциального тока, исходя из конкретной схемы селективной защиты.

Для обеспечения исправной работы электрооборудования необходимо, чтобы отклонения напряжения сети от номинального значения не превышали $\pm 10\%$. Напряжение сети следует контролировать и в процессе эксплуатации витрины.

К электрической сети витрина должна подключаться через установленный в электрическом распределительном щите отдельный автоматический термоманитный выключатель, который одновременно выполняет функции предохранительного устройства и главного выключателя витрины. После подключения всего оборудования необходимо проверить систему электропитания на пиковую (максимальную) нагрузку. Для этого нужно убедиться в том, что все электрооборудование снова включится после прерывания подачи электроэнергии, не вызывая при этом срабатывания автоматических выключателей. В противном случае необходимо внести изменения в систему электропитания, чтобы дифференцировать пуск оборудования.

Подсоединение к системе выносного холодоснабжения

Подсоединение витрины к выносному холодильному оборудованию (выносному холодильному агрегату или к централизованной системе холодоснабжения) производится в соответствии с эксплуатационной документацией на выносное холодильное оборудование.



ВНИМАНИЕ! *Перед подключением линии управления к электрическому щиту выносного холодильного агрегата следует внимательно изучить эксплуатационную документацию на выносной холодильный агрегат.*



ВНИМАНИЕ! *Монтаж, пуск, техническое обслуживание и ремонт изделий проводится только специализированными ремонтно-монтажными предприятиями (сервисными службами).*

По результатам пуско-наладочных работ должен быть оформлен «Акт пуска изделия в эксплуатацию». Экземпляры «Акта...» предоставляются дилеру и изготовителю для постановки на гарантийный учёт в 5-дневный срок сервисной службой дилера. В противном случае дилер и изготовитель не несут ответственности по гарантийным обязательствам. Руководство по эксплуатации не отражает незначительных конструктивных изменений изделия, внесенных заводом-изготовителем.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Включение изделия

Витрину следует включать только после подготовки ее к эксплуатации, которая должна выполняться квалифицированным аттестованным персоналом.

Для включения следует подать напряжение питания к витрине включением автоматического выключателя на распределительном щите. Включить изделия нажатием тумблеров работы и освещения.

Регулировка

Витрина снабжена контроллером, регулирующим ее работу. Модель установленного контроллера зависит от выбранной комплектации витрины. Предварительная установка параметров прибора произведена на заводе – изготовителе. На рисунке 1 представлен пульт управления с контроллером Carel PYEZ1R05J5.

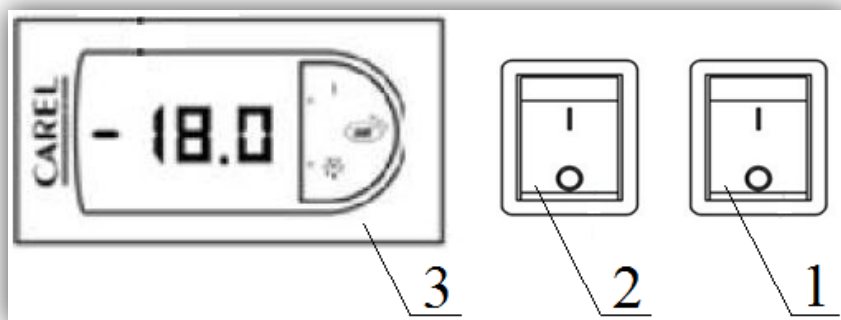


Рис.1 Пульт управления с контроллером Carel PYEZ1R05J5

1. Выключатель освещения
2. Выключатель подачи питания
3. Контроллером Carel PYEZ1R05J5

Загрузка витрины продуктами

Перед загрузкой полезного охлаждаемого объема продуктами необходимо включить изделие в сеть. По достижению температуры охлаждаемого объема ниже +7 °С, можно загружать витрину предварительно охлажденными продуктами. В витрину следует помещать только те продукты, температура хранения которых соответствует рабочей температуре витрины.

При загрузке витрины необходимо соблюдать следующие правила:

- изделие загрузить охлажденными до температуры полезного охлаждаемого объема продуктами, равномерно располагая их на полках и не перегружая при этом полки;
- разложить продукты в экспозиционной камере, не превышая при этом уровень максимальной загрузки в 110 мм. В случае превышения уровня циркуляция холодного воздуха будет недостаточной, что приведет к повышению температуры продуктов и ускоренному образованию инея на испарителе;
- продукты расположить равномерно, не оставляя пустых мест, это обеспечивает лучшее качество работы холодильника;
- при загрузке запасника не открывать обе дверцы одновременно, загружать товар через каждую дверцу поочередно, ограничивать время нахождения дверок в открытом состоянии;
- продавать в первую очередь продукты, помещенные в камеру раньше других.

Для обеспечения нормальной циркуляции охлажденного воздуха необходимо:

- между продуктами и боковыми стенками оставлять зазоры не менее 10 мм;
- не загораживать воздухопроводы;
- оставлять зазор между продуктами и отверстиями для выхода охлажденного воздуха не менее 30 мм;
- оставлять зазор между продуктами и потолком запасника не менее 25 мм (для ВПС и ВПСН);
- высота выкладки продуктов должна быть не выше линии загрузки (110 мм от поддона - для ВПС и ВПСН, 100 мм от решетки - для ВПН).



ВНИМАНИЕ! При невыполнении требований нарушается циркуляция воздуха, эксплуатационные характеристики изделия ухудшаются, что может привести к порче пищевых продуктов.



ВНИМАНИЕ! Запрещается хранить внутри изделия взрывоопасные вещества и предметы, такие как аэрозольные баллоны с воспламеняющимися смесями.

Примечания:

- Компрессор изделия работает циклично, выключаясь при достижении заданной температуры, и включаясь при повышении её на 2-3 °С. Температура в разных точках полезного объёма различается в зависимости от расстояния до воздухоохладителя. Контроллер показывает среднюю температуру полезного объёма.
- При частом открывании дверок возможно повышение температуры во внутреннем объёме изделия.
- Запотевание стеклянных поверхностей изделия может произойти при нарушении условий, приведённых в РЭ, что не является дефектом. В изделиях с оттаиванием ТЭНами возможно кратковременное запотевание стеклянного ограждения, что также не является дефектом.

Чистка изделия

Работниками предприятия, где установлено изделие, должны проводить следующие работы по профилактическому обслуживанию, не требующие инструмента и разборки:

- наблюдение за температурой охлаждаемого объёма;
- наблюдение за состоянием изделия, правильной его загрузкой;
- очистку (промывку) внутренних и внешних поверхностей.

Промывку и чистку витрины необходимо выполнять не реже 1 раза в 2 недели.

Для этого необходимо:

- извлечь все продукты из витрины, отключить витрину;
- отключить подачу напряжения на розетку, вынуть вилку из розетки;
- дождаться, пока температура внутри витрины не сравняется с комнатной;
- аккуратно очистить все поверхности витрины, на которых выкладывались продукты, стекла и внутреннюю часть камеры, не прибегая при этом к применению растворителей и средств, обладающих абразивным действием;
- прочистить конденсатор агрегата волосяной щеткой или пылесосом, в летнее время данную операцию рекомендуется проводить 1 раз в 2 недели;
- очистить внешние поверхности витрины;
- после высыхания витрины, вставить штепсельную вилку в розетку подать напряжение на розетку, включить агрегат;
- при понижении температуры охлаждаемого объёма ниже +7°C загрузить витрину предварительно охлажденными продуктами, соблюдая правила загрузки.

Освещение

Внутреннее освещение витрины обеспечивается светодиодными лампами. Освещение в витринах с низким стеклом (Self) не предусмотрено.

Оттаивание

Оттаиванием витрины управляет электронный контроллер путем остановки компрессора встроенного холодильного агрегата. При соединении витрин в канал оттайка витрин синхронизируется контроллером витрины, осуществляющей термостатирование. Также возможно ручное включение цикла оттаивания. Подробная информация о настройке режима оттаивания содержится в Руководстве пользователя на контроллер.

Рекомендации по исключению преждевременного отказа витрины

Для исключения преждевременного отказа витрины Потребителю при эксплуатации витрины рекомендуется:

- периодически проверять соответствие значений температуры и относительной влажности воздуха в помещении, где установлена витрина, рекомендуемым значениям, в случае необходимости следует обеспечить в данном помещении бесперебойную работу установок кондиционирования, вентиляции и отопления;
- избегать направления сквозняков и диффузоров установок искусственного климата в сторону витрины;
- избегать прямого попадания солнечных на изделие;
- ограничить или исключить использование в освещении помещения, где установлена витрина, ламп накаливания, направленных на витрину;
- контролировать процесс оттаивания (его периодичность, продолжительность, температуру при оттаивании, включение витрины после оттаивания и т.п.);
- проверять отток воды, образующейся в результате оттаивания (своевременно прочищать сливы, контролировать сифоны);
- проверять наличие конденсата, в случаях нетипичного образования конденсата предупреждать об этом специалиста из сервисной службы, занимающейся сервисным обслуживанием витрины;
- один раз в месяц проводить контроль функционирования витрины с привлечением специалиста из сервисной службы, занимающейся сервисным обслуживанием витрины.



ВНИМАНИЕ! В случае прекращения функционирования витрины необходимо принять меры по предотвращению резкого повышения температуры продуктов, хранящихся в витрине (следует, по возможности, переложить их в холодильную установку, обеспечивающую необходимый температурный режим хранения продуктов).



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как приступить к выполнению любых операций по техническому обслуживанию витрины, необходимо убедиться в том, что она отключена от электропитания!

Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ! Поддержание работоспособности изделия предусматривает техническое обслуживание сервисной службой, проводимое ежемесячно. Ответственность за подготовку и организацию ТО и своевременный ремонт изделия несет лицо, назначенное руководителем предприятия.

При ТО в обязательном порядке проводить следующие виды работ:

- а) проверку комплектности и технического состояния изделия внешним осмотром;
- б) проверку наличия и состояния заземления, его компонентов и соединений, проверку переходного сопротивления между заземляющим зажимом витрины и доступными металлическими частями витрины, которое должно быть не более 0,1 Ом;
- в) проверку работы освещения;
- г) проверку работы автоматического оттаивания испарителя и стока конденсата;
- д) очистку от пыли и грязи конденсатора холодильного агрегата;
- е) проверку герметичности холодильной системы;
- ж) проверку токов утечки, которые должны быть не более 3,5 мА.

При проведении работ по п.п. а, б, д, е, ж отключить изделие от электросети (вынув вилку шнура питания из розетки).

При повреждении шнура питания, выходе из строя приборов освещения их замену производит профильный технический специалист сервисной службы.

Проведение ТО отмечается в РЭ.

Техническое обслуживание включает техническое обслуживание при использовании, регламентированное техническое обслуживание и текущий ремонт оборудования.

Техническое обслуживание при использовании включает проведение работ, указанных в разделе «Чистка изделия».

К регламентированному техническому обслуживанию и текущему ремонту изделий допускаются лица, имеющие документ, удостоверяющий право производить ремонт – специалистами по монтажу и ремонту торгово-технологического оборудования.

Сведения по техническому обслуживанию должны заноситься в учётный документ.

Регламентированное техническое обслуживание и текущий ремонт осуществляется по следующей структуре ремонтного цикла:

5 «ТО» - «ТР»...- 5 «ТО»

ТО – техническое обслуживание (проводится один раз в месяц)

ТР – текущий ремонт (проводится один раз в шесть месяцев)

Перечень профилактических работ, необходимых при обслуживании холодильного оборудования с подключением к внешнему холодильному агрегату:

- измерение сопротивления изоляции;
- осмотр технического состояния оборудования;
- осмотр узлов автоматики на предмет отсутствия внешних повреждений и надёжности креплений;
- чистка дренажной системы слива талой воды;
- проверка герметичности холодильной системы;
- технический осмотр электрооборудования, проверка затяжки контактов электроприборов и надёжности подключения заземляющих проводников к болту заземления;
- проверка и настройка регулирующей аппаратуры;
- проверка и регулировка параметров работы холодильной витрины в соответствии с паспортными техническими характеристиками.

Перечень профилактических работ, необходимых при обслуживании холодильного оборудования:

- осмотр технического состояния оборудования;
- осмотр агрегата узлов автоматики на предмет отсутствия внешних повреждений и надёжности креплений;
- чистка дренажной системы слива талой воды;
- очистка узлов х/а от загрязнений и конденсатора от пыли;
- очистка электрооборудования;
- проверка герметичности холодильной системы;
- технический осмотр электрооборудования, проверка затяжки контактов электроприборов и надёжности подключения заземляющих проводников к болту заземления;
- проверка и настройка регулирующей аппаратуры;
- проверка и регулировка параметров работы холодильной витрины в соответствии с паспортными техническими характеристиками.

Перечень работ, необходимых при текущем ремонте холодильного оборудования с подключением к внешнему холодильному агрегату:

- проведение работ, предусмотренных техническим обслуживанием;
- проверка надёжности электроконтактных соединений;
- проверка сопротивления между зажимами заземления и металлическими частями оборудования, которые в результате нарушения изоляции могут оказаться под напряжением.
- По результатам дефектации:
- устранение утечки фреона и дозаправка его в систему;
- замена приборов автоматики и холодильной арматуры (ТРВ, соленоидного вентиля и т. д.).



ВНИМАНИЕ! *Запрещается замена хладагента, указанного в РЭ, на любые другие.*



ВНИМАНИЕ! *Изменения в электросхеме витрины не допускаются и влекут за собой прекращение гарантийных обязательств.*

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Хранение

Перед отправкой на хранение витрина должна быть очищена, промыта и просушена. Во время хранения витрина должна быть обесточена, укрыта от пыли и прямых солнечных лучей. Температура в помещении, где хранится витрина, не должна быть ниже -35°C и выше $+40^{\circ}\text{C}$, относительная влажность – не более 70%. Недопустима вибрация пола или стеллажа, на котором хранится витрина.



ВНИМАНИЕ! *Хранение на открытых площадках не допускается.*

Транспортирование

Транспортирование изделия разрешается любым видом транспорта, кроме воздушного, только в упакованном виде в соответствии с Правилами перевозок, действующими на каждом конкретном виде транспорта. При перевозке на автомобильном транспорте скорость не должна превышать 60 км/час. Погрузка, транспортирование, разгрузка должны производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

ГАРАНТИЯ

Завод гарантирует исправную работу изделия в течение 12 месяцев со дня ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня изготовления.

Во время гарантийного периода ОПК гарантирует исправную работу оборудования при соблюдении требований по эксплуатации и монтажа, при условии, если монтаж осуществляла подрядная ОПК сервисная организация.

Обязательным условием для признания случая гарантийным является четкое соблюдение Владелец условий эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации и другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с изделием.

В течение гарантийного срока эксплуатации изделия устранение выявленных дефектов и замена вышедших из строя комплектующих изделия производится сервисными службами.

Гарантия действительна при проведении технического обслуживания изделия. Гарантийные обязательства не включают ТО в течение гарантийного срока. Техническое обслуживание – платная услуга, её оказывает сервисная служба.

Покупатель обязан при проведении пуско-наладочных работ заключить договор с сервисной службой на проведение ТО изделия.

Гарантийные обязательства действительны при наличии у покупателя документов:

- Руководства на изделие;
- Акта пуска изделия в эксплуатацию;
- Договора с сервисной службой на проведение ТО.

Акты подписываются Покупателем, представителем сервисной службы и заверяются соответствующими печатями.

Гарантия не распространяется:

- в случае нарушений условий эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации и другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с изделием;
- если изделие имеет следы попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, повреждены гарантийные пломбы (при их наличии);
- если нарушение работоспособности вызвано самостоятельным изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным заводом-изготовителем;
- если нарушение работоспособности вызвано несоответствием стандартам параметрам питающих сетей;
- если изделие имеет механические повреждения;
- если повреждения вызваны эксплуатацией изделия в условиях, превышающих установленную степень защиты IP;
- если повреждения вызваны попаданием грязи или влаги между контактами разъемов на пульте управления, блоке питания и высокочастотном кабеле для изделий с любой степенью защиты IP;
- если обнаружены повреждения, вызванные воздействием высоких или низких температур, превышающих указанные в документации на изделие, коррозией, окислением, попадание внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, животных, насекомых по защите от которых ОПК не брала на себя обязательств;
- если серийный номер изделия уничтожен или не читается;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, стихийными бедствиями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если комплектность изделия не соответствует заводской поставке;

- если Владелец самостоятельно или с привлечением лиц, не уполномоченных ОПК, проводил ремонт или замену блоков, комплектующих, материалов;
- на локальные коррозионные повреждения, возникшие вследствие естественного старения или в местах сколов краски, а также абразивного воздействия на покрытие мелких камней, песка и т. д.;
- а разбитые, треснувшие или поцарапанные декоративные детали, изменение их цвета, если это не связано с дефектом материала или неправильной заводской сборкой;
- эксплуатация изделия не соответствует требованиям, изложенным в настоящем Руководстве;
- детали и узлы имеют повреждения, возникшие вследствие несоблюдения правил транспортирования, погрузочно-разгрузочных работ, хранения, пусконаладочных работ, эксплуатации;
- повреждения вызваны неправильным подключением, регулировкой, эксплуатацией в нештатном режиме, либо в условиях, не предусмотренных изготовителем;
- повреждения вызваны сверхнормативными колебаниями в электрической сети;
- повреждения вызваны пожаром, ударом молнии, затоплением и другими стихийными бедствиями;
- изменена конструкция или комплектация изделия, либо ремонт выполнен лицом, на то не уполномоченным;
- изделие имеет механические повреждения, следы воздействия химических веществ;
- эксплуатация изделия проводится с нарушением требований настоящего Руководства;
- гарантия не распространяется на детали из стекла и источники освещения, расходные материалы;
- при транспортировании изделия к покупателю транспортом, не принадлежащим изготовителю, претензии по качеству и комплектности, механическим повреждениям не принимаются;
- в случае установления специалистами завода-изготовителя либо специализированной организации, имеющей право осуществлять гарантийный ремонт, фактов, которые свидетельствуют о вине Покупателя в выходе из строя изделия, последний обязуется оплатить все расходы, которые вышеперечисленные организации понесли при направлении специалистов. При этом обязанность по доказательству вины лежит на Покупателе;
- при несоблюдении вышеперечисленных пунктов изготовитель имеет право немедленно прервать гарантию без дополнительного оповещения.

Изготовитель не предоставляет гарантии на совместимость приобретённого изделия и оборудования Покупателя. Изготовитель не обязан принимать обратно исправное изделие, если оно по каким-либо причинам не подошло Покупателю;



ВНИМАНИЕ! Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставленных ему законодательством. По истечении срока гарантии изготовитель не несёт ответственность за проданный товар.

Если у Вас возникают проблемы в работе с изделием, рекомендуем предварительно получить техническую консультацию у специалистов сервисного центра по телефону _____ или по электронной почте _____.



ВНИМАНИЕ! Любое вмешательство в конструкцию изделия в период гарантийного срока допустимо лишь для специалистов сервисного центра или сертифицированных мастеров. На вмешательство других сервисных организаций должно быть получено письменное разрешение (авторизация) от завода - изготовителя. В противном случае — действие гарантии прекращается.



ВНИМАНИЕ! В случае несоблюдения настоящей инструкции в части подключения и эксплуатации изделия, производитель оставляет за собой право невыполнения гарантийных обязательств.

УТИЛИЗАЦИЯ

Материалы, применяемые для упаковки холодильного оборудования, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.



ВНИМАНИЕ! *Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в упаковочной пленке.*

Холодильное оборудование, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

Содержащийся в холодильных системах хладагент должен утилизироваться специалистом. Необходимо быть внимательным и следить, чтобы трубки холодильных систем не были повреждены до утилизации.

СЕРТИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель: АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ОЗЕРСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ", Место нахождения: 140563, Московская область, город Коломна, город Озёры, улица Ленина, дом 209, Адрес места осуществления деятельности: 140563, Московская область, город Коломна, город Озёры, улица Ленина, дом 209, ОГРН: 1025004541847, Номер телефона: +7 4967045211, Адрес электронной почты: zavod@ozpk.ru

В лице: ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР Полухин Иван Вячеславович

заявляет, что Оборудование технологическое для предприятий торговли, общественного питания и пищеблоков: витрины – прилавки среднетемпературные, средне-низкотемпературные и высокотемпературные, серии «ВПС», «ВПСН», «ВПВ»

Изготовитель: АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ОЗЕРСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ", Место нахождения: 140563, Московская область, город Коломна, город Озёры, улица Ленина, дом 209, Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 140563, Московская область, город Коломна, город Озёры, улица Ленина, дом 209

Документ, в соответствии с которым изготовлена продукция: ТУ 5151-014-56832923-2009 «Витрины–прилавки среднетемпературные, средне- низкотемпературные и высокотемпературные, серии «ВПС», «ВПСН», «ВПВ» для предприятий торговли и общественного питания».

Коды ТН ВЭД ЕАЭС: 8418501900

Серийный выпуск,

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 О безопасности низковольтного оборудования; ТР ТС 010/2011 О безопасности машин и оборудования; ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств

Декларация о соответствии принята на основании протокола ЭР/2019-7233 выдан 19.07.2019 испытательной лабораторией "Испытательная лаборатория Общества с ограниченной ответственностью "ЭВОЛЮЦИЯ РОСТА" (РОСС RU.32055.ИЛ.00001)"; ЭР/2019-7232 выдан 19.07.2019 испытательной лабораторией "Испытательная лаборатория Общества с ограниченной ответственностью "ЭВОЛЮЦИЯ РОСТА" (РОСС RU.32055.ИЛ.00001)"; ЭР/2019-7231 выдан 19.07.2019 испытательной лабораторией "Испытательная лаборатория Общества с ограниченной ответственностью "ЭВОЛЮЦИЯ РОСТА" (РОСС RU.32055.ИЛ.00001)";

Схема декларирования: 1д;

Дополнительная информация Стандарты и иные нормативные документы: ГОСТ 12.2.003-91, "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности"; Стандарты и иные нормативные документы: ГОСТ 12.2.007.0-75, "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности"; Стандарты и иные нормативные документы: ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005), "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний", раздел 8; Стандарты и иные нормативные документы: ГОСТ 30804.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006), "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний", разделы 4, 6–9; Условия и сроки хранения: ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности"; ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности"; ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний" раздел 8; ГОСТ 30804.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний" разделы 4, 6–9. Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69 "Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических районов. Категории, условия эксплуатации, хранения и транспортирования в части воздействия климатических факторов внешней среды", срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации. Взамен декларации о соответствии ЕАЭС N RU Д-РУ.НА78.В.08149/19

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.12.2024 включительно

(подпись)



Полухин Иван Вячеславович

(Ф. И. О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии:

ЕАЭС N RU Д-РУ.РА09.В.00351/22

Дата регистрации декларации о соответствии:

13.12.2022

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Витрина-прилавок _____,
серийный № _____, изготовлена ЗАО «Озерская промышленная компания», соответствует
ТУ 5151-014-56832923-2009 и признана годной к эксплуатации.

Дата изготовления _____ 20 ____ г.

Упаковщик № _____

Ответственный за приемку _____
(подпись)

М.П.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Продажа _____
(наименование и штамп магазина)

Дата продажи _____ 20 ____ г.

Подпись продавца _____

М.П.

высылается на предприятие – изготовитель

АКТ ПУСКА ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Настоящий акт составлен владельцем витрины – прилавка _____

(наименование и адрес организации)

(должность, Ф.И.О. представителя организации)

и представителем организации продавца

(место для оттиска штампа)

и удостоверяет, что витрина – прилавок _____, серийный
№ _____, изготовленная ЗАО «Озерская промышленная компания» _____ 20__ г.,
пущена в эксплуатацию и принята на обслуживание в соответствии с договором № _____
от _____ 20__ г., между владельцем изделия и организацией

АКТ составлен и подписан

Владелец изделия с правилами
эксплуатации ознакомлен

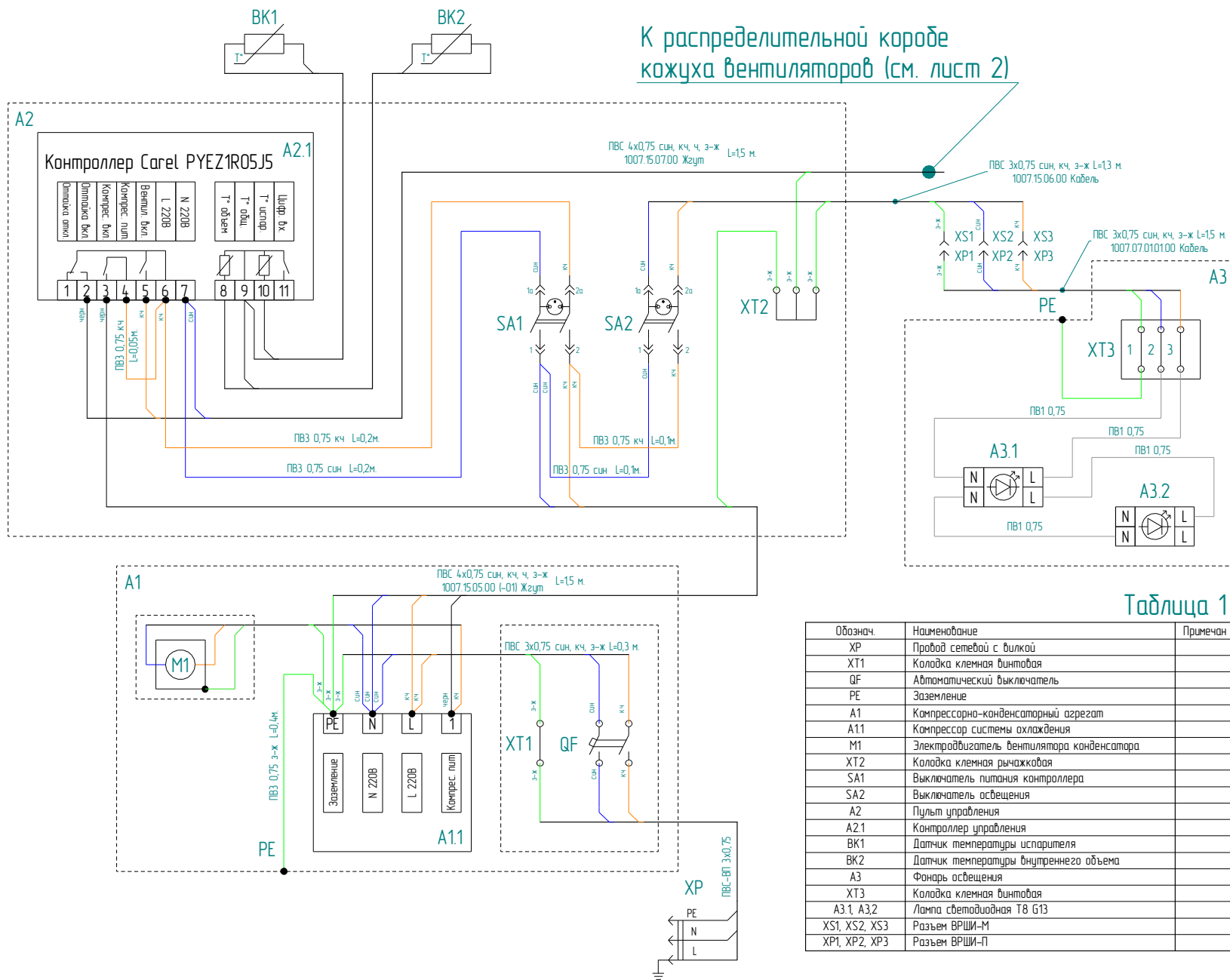
Представитель организации
продавца

(подпись)

(подпись)

М.П.

" _____ " _____ 20__ г.



Кожух вентиляторов MAGNUM 1875

К пульту управления (см. лист 1)

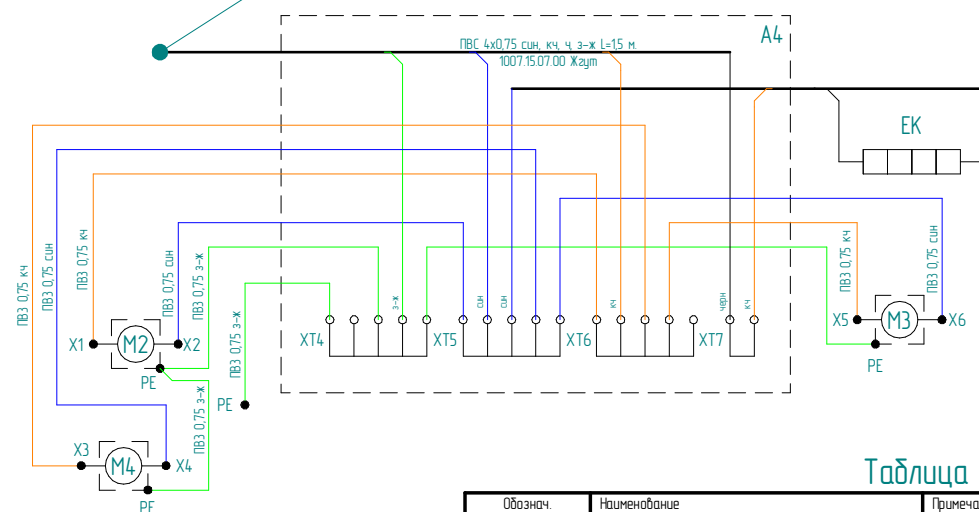
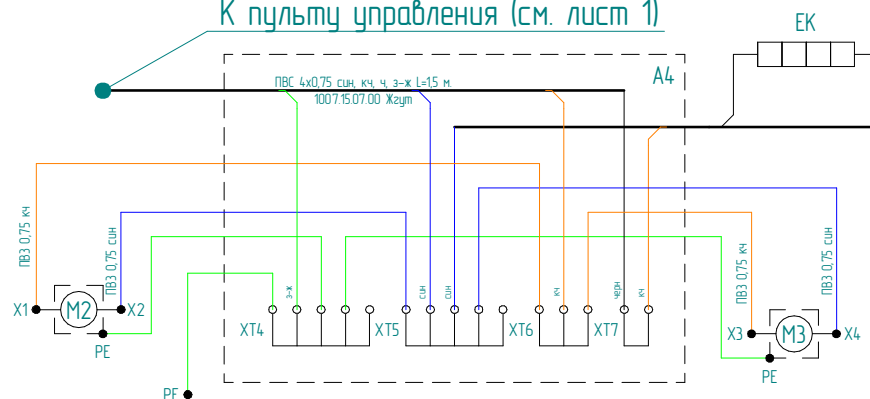


Таблица 2

Обознач.	Наименование	Примечан.
PE	Заземление	
XT4 – XT10	Колодка клемная рычажковая	
M2 – M5	Вентилятор испарителя	
EК	ПЭН обогрева сливного поддона	
A4, A5	Коробка распределительная	
X1 – X8	Гильзы ГСИ	

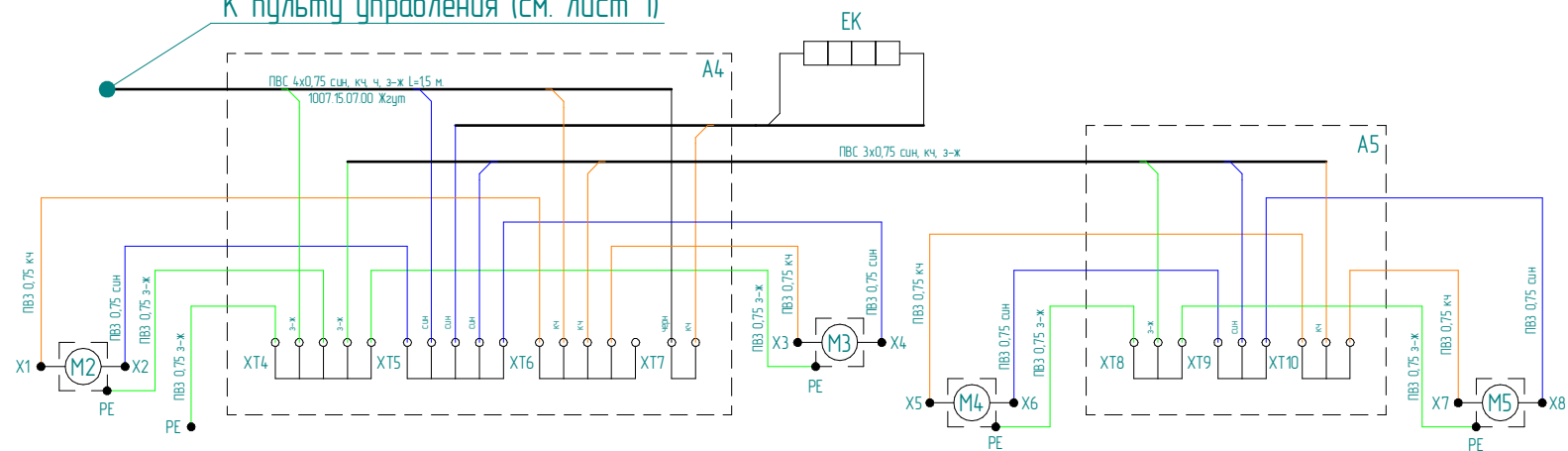
Кожух вентиляторов MAGNUM 1250, ОС90, IC90

К пульту управления (см. лист 1)



Кожух вентиляторов MAGNUM 2500

К пульту управления (см. лист 1)



Схемы электрических соединений для линейных и угловых витрин ВПС с низким стеклом (self) с контроллером Carel PYEZ1R05J5

К распределительной коробе
кожуха вентиляторов (см. лист 2)

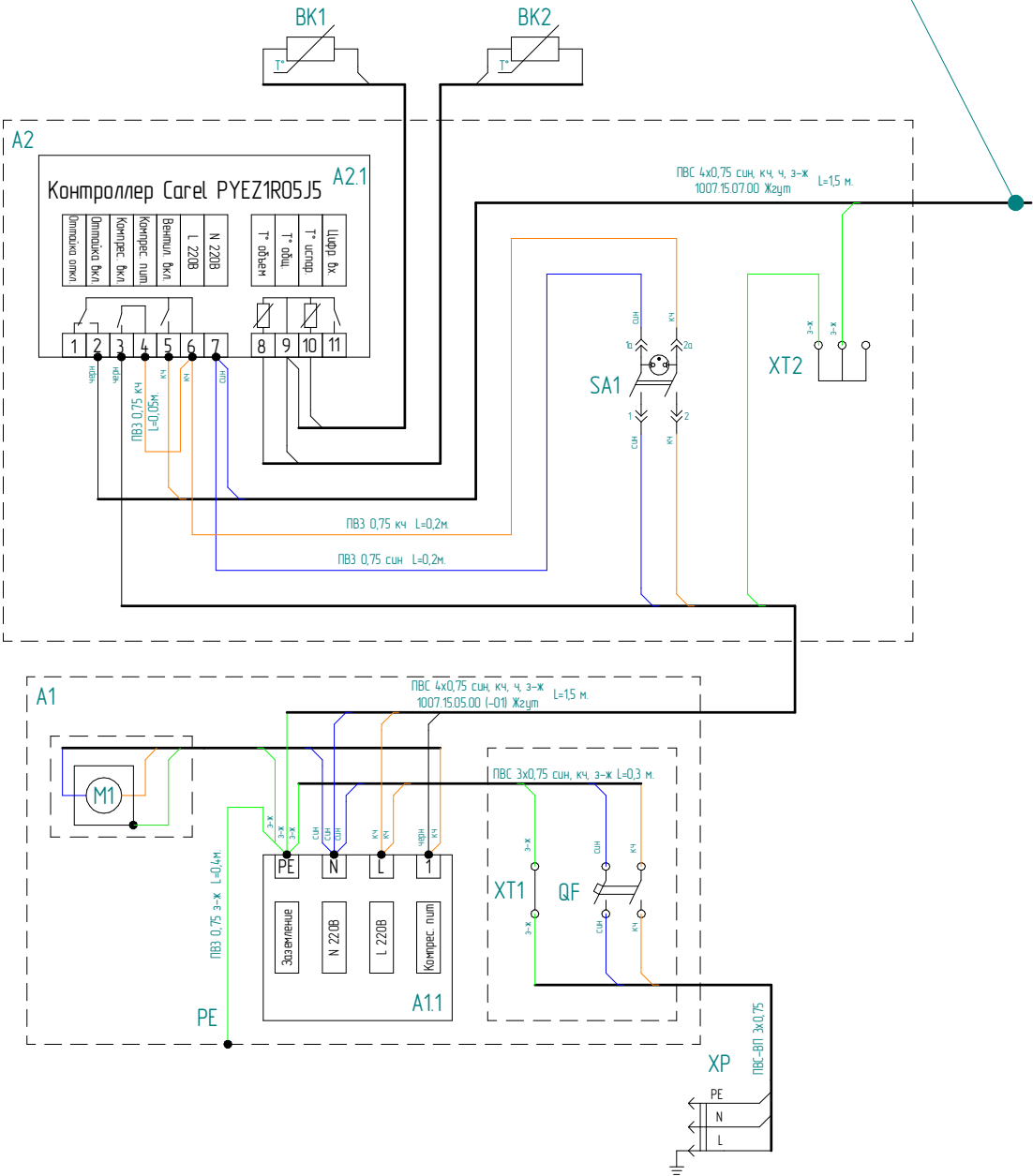
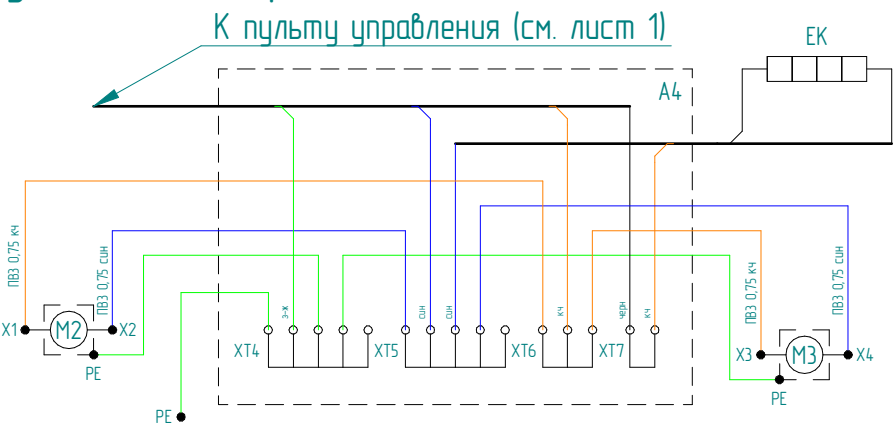


Таблица 1

Обознач.	Наименование	Примечание
XP	Пробой сетевой с вилкой	
XT1	Колодка клемная винтовая	
QF	Автоматический выключатель	
PE	Заземление	
A1	Компрессорно-конденсаторный агрегат	
A11	Компрессор системы охлаждения	
M1	Электродвижитель вентилятора конденсатора	
XT2	Колодка клемная рычажковая	
SA1	Выключатель питания контроллера	
A2	Пульт управления	
A2.1	Контроллер управления	
BK1	Датчик температуры испарителя	
BK2	Датчик температуры внутреннего объема	

Кожух вентиляторов MAGNUM SELF 1250, ОС90, IC90



Кожух вентиляторов MAGNUM SELF 1875

К пульту управления (см. лист 1)

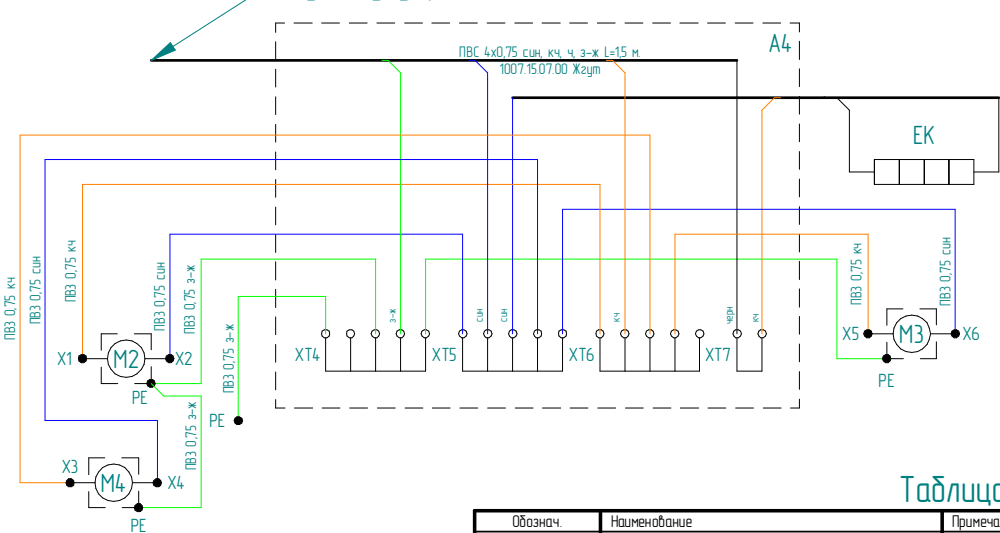
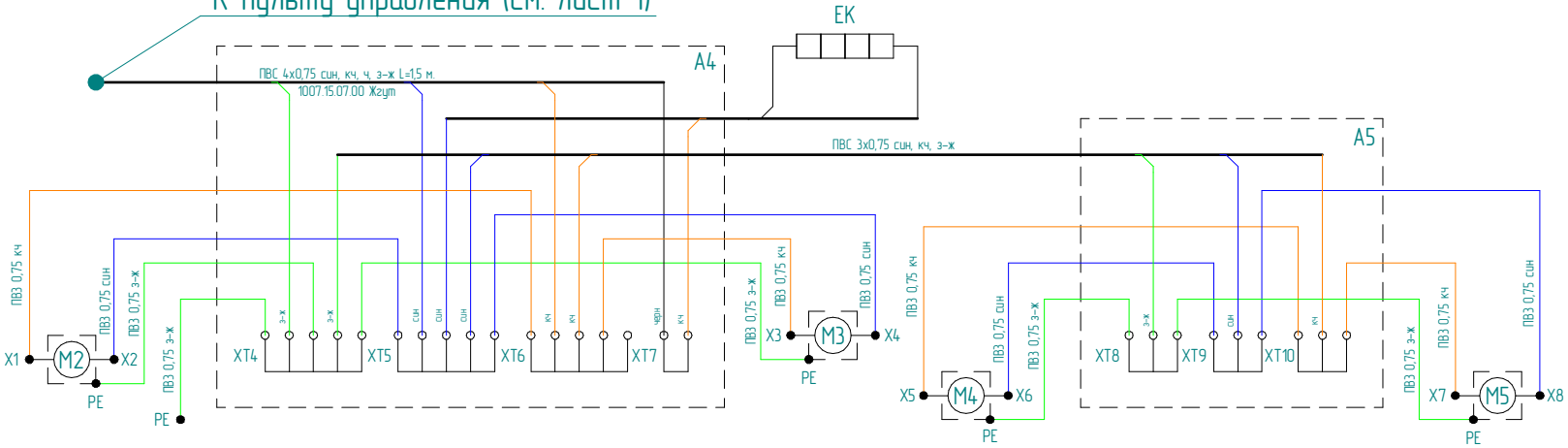


Таблица 2

Обознач.	Наименование	Примечание
РЕ	Заземление	
ХТ4 – ХТ10	Колодка клемная рычажковая	
М2 – М5	Вентилятор испарителя	
ЕК	ПЭН обогрева сливного поддона	
А4, А5	Коробка распределительная	
Х1 – Х8	Гильзы ГСИ	

Кожух вентиляторов MAGNUM SELF 2500

К пульту управления (см. лист 1)



Схемы электрических соединений для линейных витрин ВПСН с контроллером Carel PYEZ1R05J5

К распределительной коробе
кожуха вентиляторов (см. лист 2)

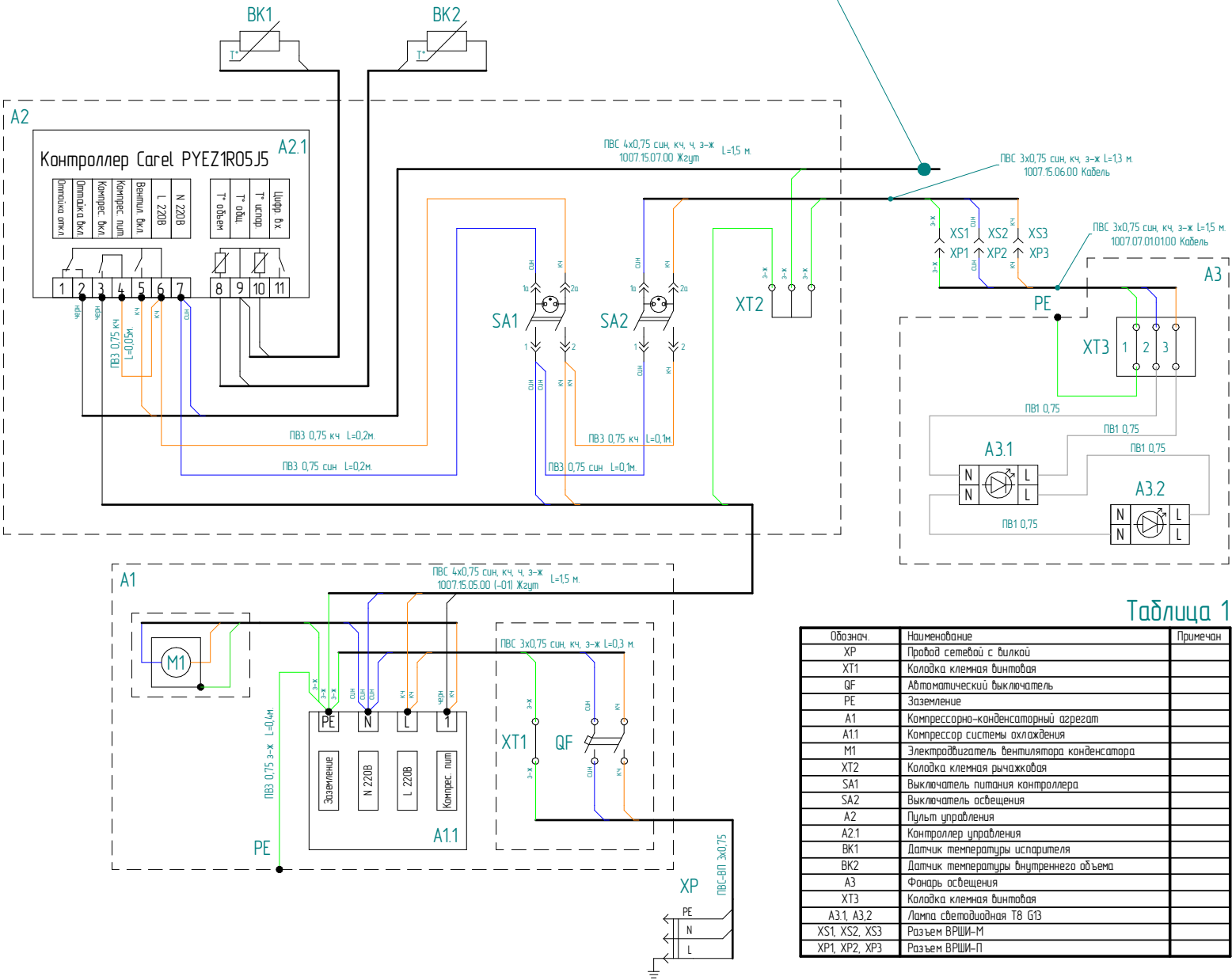
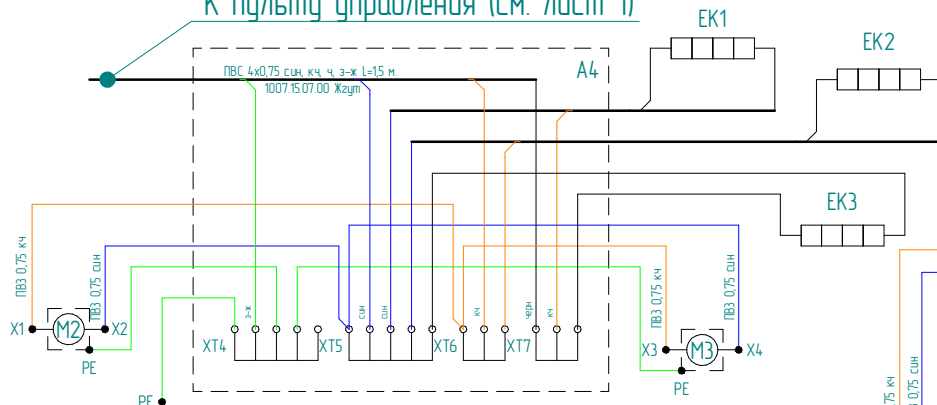


Таблица 1

Обознач.	Наименование	Примечан
XP	Пробой сетевой с филой	
XT1	Колодка клемная винтовая	
QF	Автоматический выключатель	
PE	Заземление	
A1	Компрессорно-конденсаторный агрегат	
A11	Компрессор системы охлаждения	
M1	Электродвигатель вентилятора конденсатора	
XT2	Колодка клемная рычажковая	
SA1	Выключатель питания контроллера	
SA2	Выключатель освещения	
A2	Пульт управления	
A2.1	Контроллер управления	
BK1	Датчик температуры испарителя	
BK2	Датчик температуры внутреннего объема	
A3	Фонарь освещения	
XT3	Колодка клемная винтовая	
A3.1, A3.2	Лампа светодиодная Т8 G13	
XS1, XS2, XS3	Разъем ВРШИ-М	
XP1, XP2, XP3	Разъем ВРШИ-П	

Кожух вентиляторов MAGNUM ВПСН 1250

К пульту управления (см. лист 1)



Кожух вентиляторов MAGNUM ВПСН 1875

К пульту управления (см. лист 1)

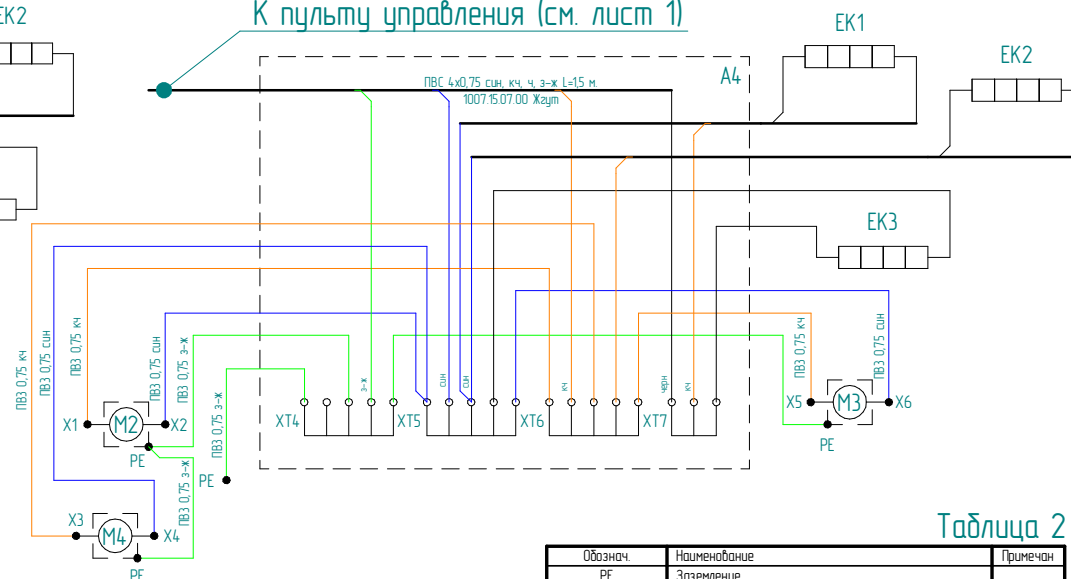
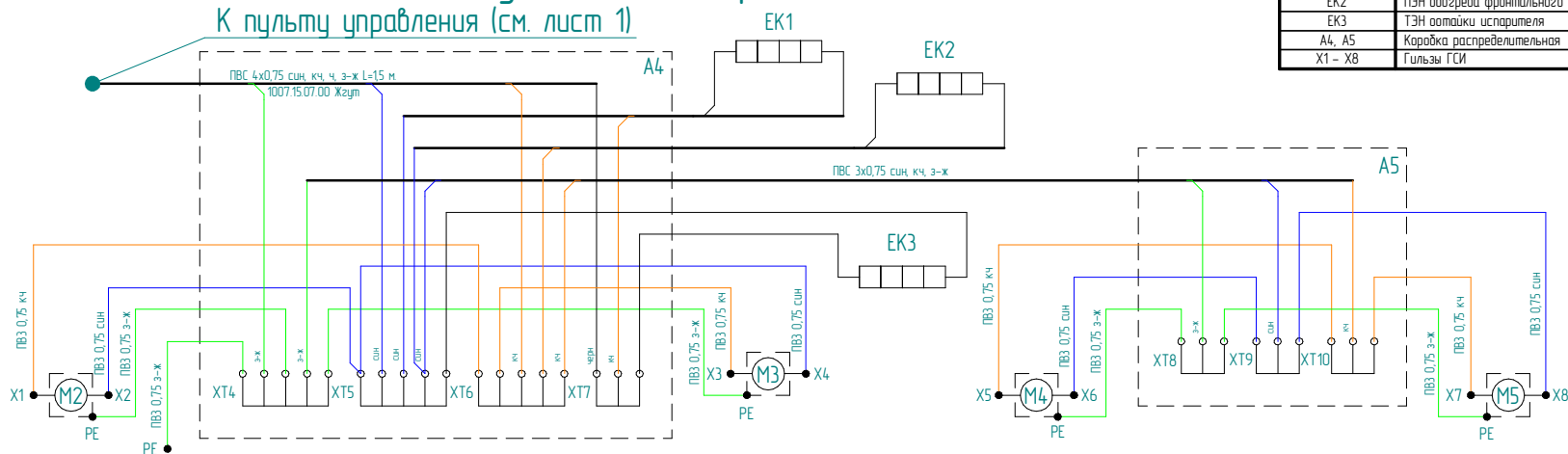


Таблица 2

Обознач.	Наименование	Примечан.
РЕ	Заземление	
XT4 - XT10	Колодка клемная рычажковая	
M2 - M5	Вентилятор испарителя	
EK1	ПЭН обогрева сливного лотка	
EK2	ПЭН обогрева фронтального стекла	
EK3	ПЭН отопления испарителя	
A4, A5	Коробка распределительная	
X1 - X8	Гильзы ГСИ	

Кожух вентиляторов MAGNUM ВПСН 2500

К пульту управления (см. лист 1)



ПРИЛОЖЕНИЕ В

Инструкция по монтажу витрин Magnum Quadro

1. Распаковать и снять витрину с поддона.
2. Извлечь все комплектующие уложенные в объеме витрины. Комплектующие освободить от упаковки. Снять заводскую пленку с деталей. Детали отчистить от пыли.
3. Убедится в отсутствии повреждений на деталях, полученных при перевозке и проверить комплектность.
4. Витрину выровнять по уровню при помощи опор регулируемых, которые входят в комплект поставки витрины. Все опоры должны упираться на устанавливаемую поверхность.
5. С витрины снять установленные полки экспозиционные (1), воздуховод (2), вставки декоративные (3). (См. рисунок 1)

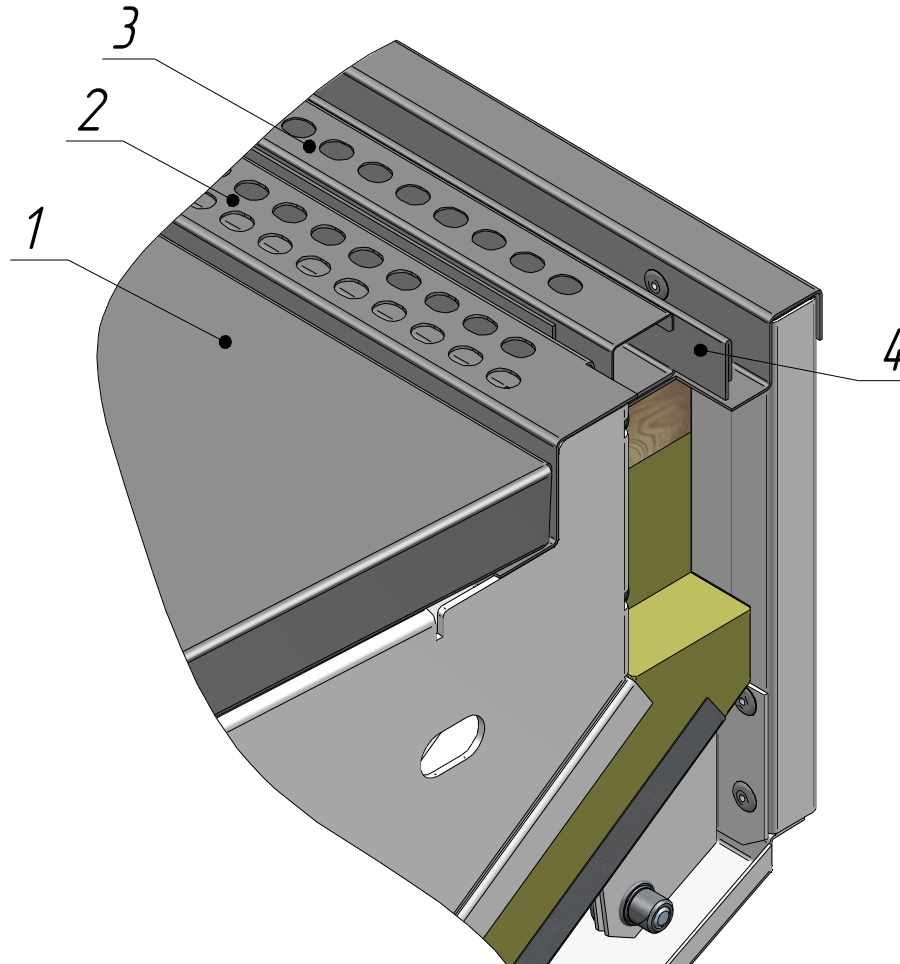


Рисунок 1

6. Произвести сборку стоек крайних и центральных (при наличии) в соответствии с рисунком 2.

На крайние стойки зацеп стекла фронтального (815.13.00.01) (2) устанавливается с помощью винтов декоративных М6 (815.13.00.02) (3). Между зацепом и шляпками гаек-заклепок в стойке установить шайбы 6 (н.№10813) (4).

На центральные стойки зацеп стекла фронтального (815.13.00.01) (2) устанавливается с помощью винтов декоративных М6 (815.13.00.02) (3). В отверстия стойки центральной вставить стяжки цилиндрические (898.13.01.03) (5). Между зацепом и стойкой установить шайбы 6 (н.№10813) (4). В угловых витринах ОС90 на центральные стойки устанавливаются зацепы стекла фронтального (888.14.00.02).

На крайние стойки установить держатель экрана (1007.07.00.05) с помощью стяжки межсекционной мама М4х16 (н.№20459.3) (7) и винта М4х14 (н.№20370) (8).

На центральные стойки установить держатель экрана (1007.07.00.05) с помощью стяжки межсекционной мама-папа (н.№20459) (9). В угловых витринах ОС90 на центральные стойки устанавливаются держатели экрана (1031.07.00.05).

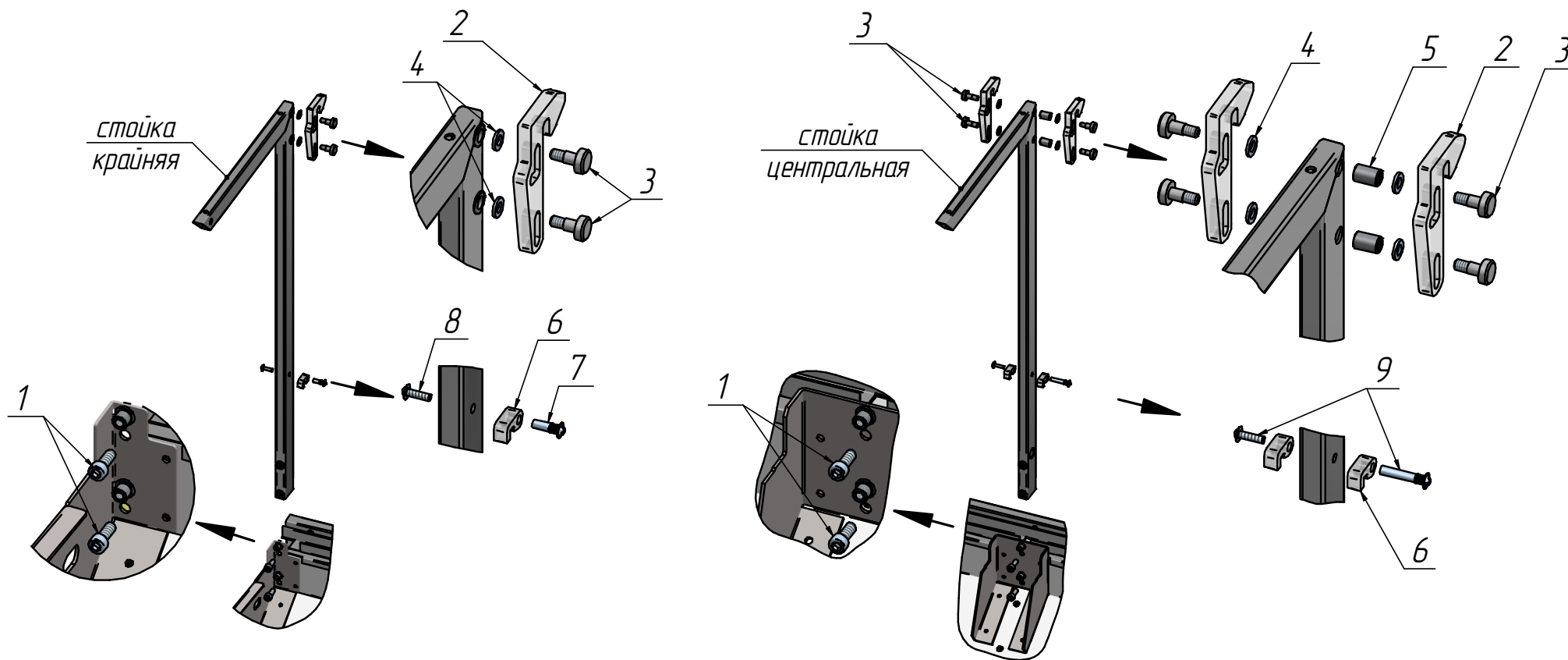


Рисунок 2

7. Установить стойки на витрину закрепив винтами М6х16 (1). Для более удобной установки стоек ослабить крепление держателя стекла (4) показанном на рисунке 1. После установки стоек крепления держателя затянуть.
8. После установки стоек соединить клеммы кабеля питания, установленного в левой стойке (со стороны покупателя) с клеммами кабеля питания подсветки идущими от пульта управления. **Соединяемые провода должны соответствовать по цвету.**

9. Установить фонарь (1) на стойки. В отверстия в верхней части стойки установить присоски прозрачные (н.№20922) (3). После установки присосок уложить на стойки стекло верхнее (2). (См. рисунок 3).
- На угловых витринах ОС90 кожух фонаря закреплять к центральным стойкам заклепкой 3х6 (4). (См. рисунок 4)
10. Подключить провода питания ламп к колодке клеммной винтовой в фонаре освещения в соответствии со схемой электрической (см. приложение А)

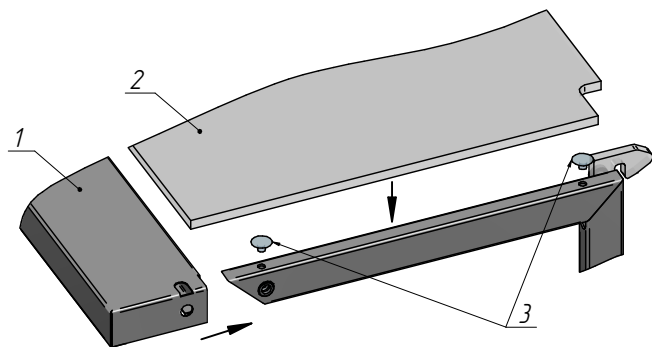


Рисунок 3

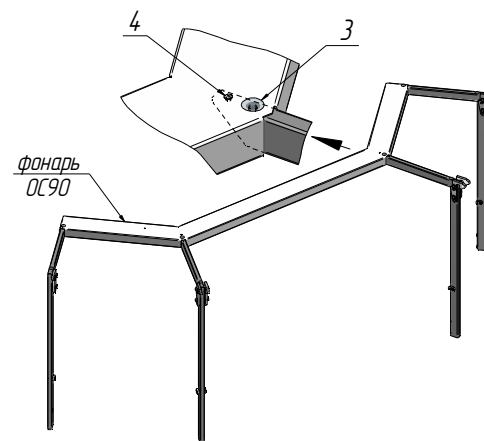


Рисунок 4

11. Установить стекла фронтальные (1) зафиксировав их защепами стекла (3). Перед установкой на низ стекла надет профиль силиконовый (2). (См. рисунок 5)

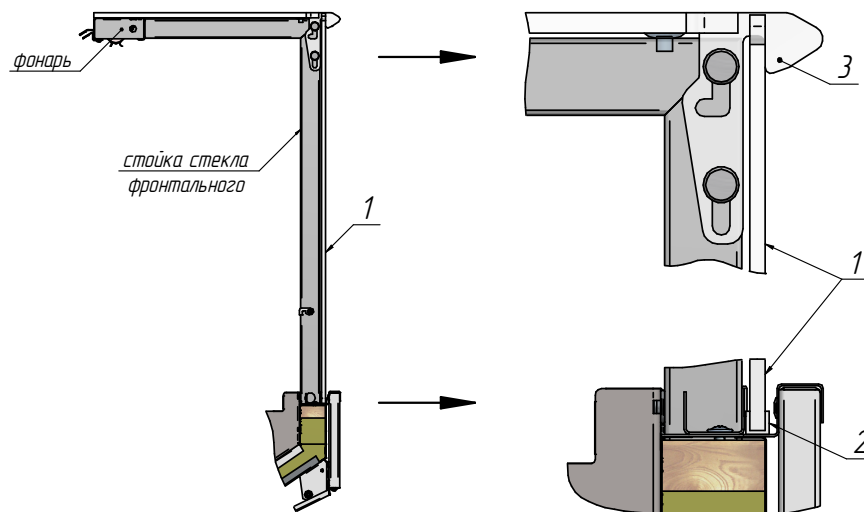


Рисунок 5

12. Регулировка стоек стекла фронтального производится после выполнения вышеперечисленных пунктов. Регулировка стоек осуществляется с помощью винтов М6х20.

Для наклона стойки в перед необходимо (рисунок 6):

- ✓ Ослабить крепежные винт М6х20 (а);
- ✓ Регулировочный винт М6х20 (с) вкручивать в гайку-заклепку до достижения требуемого положения стойки;
- ✓ Затянуть крепежный винт (а).

Для наклона стойки в перед необходимо (рисунок 7):

- ✓ Ослабить крепежный винт М6х20 (b);
- ✓ Регулировочный винт М6х20 (d) вкручивать в гайку-заклепку до достижения требуемого положения стойки;
- ✓ Затянуть крепежный винт (b).

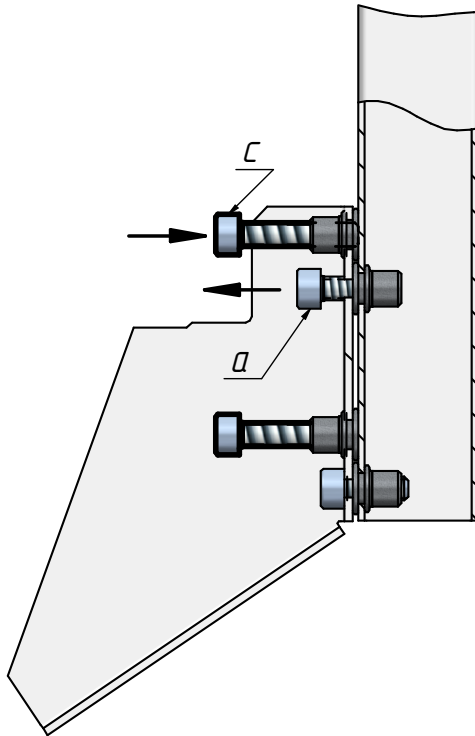


Рисунок 6

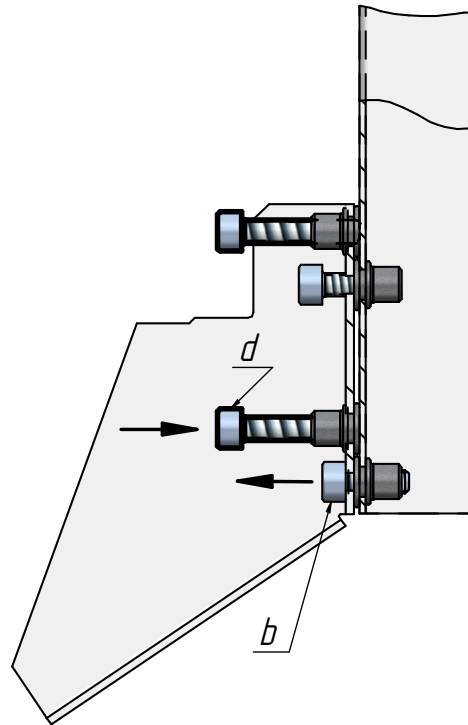


Рисунок 7

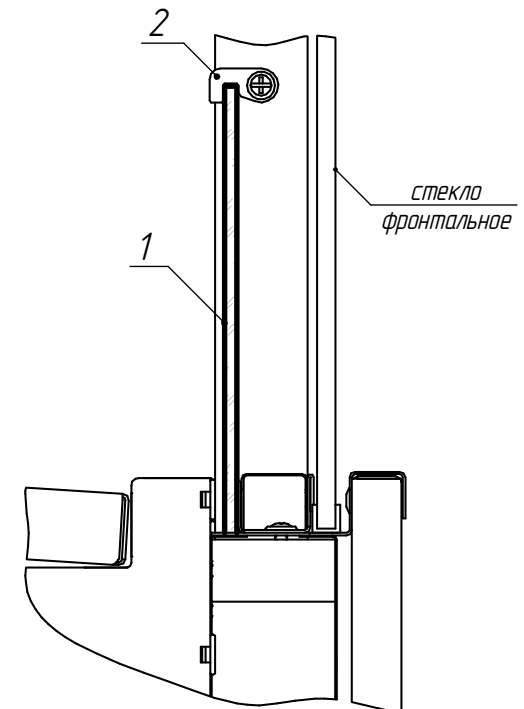


Рисунок 8

13. После регулировки стоек установить полки экспозиционные (1), воздуховод (2), вставки декоративные (3) показанные на рисунке 1.

14. Установить экраны фронтальные зафиксировав их держателями экранов (См. рисунок 8)

15. Установить шторы из оргстекла в направляющие установленные под столешницей и под кожухом фонаря. (См. рисунок 9 для линейных витрин, рисунок 10 для угловых витрин).

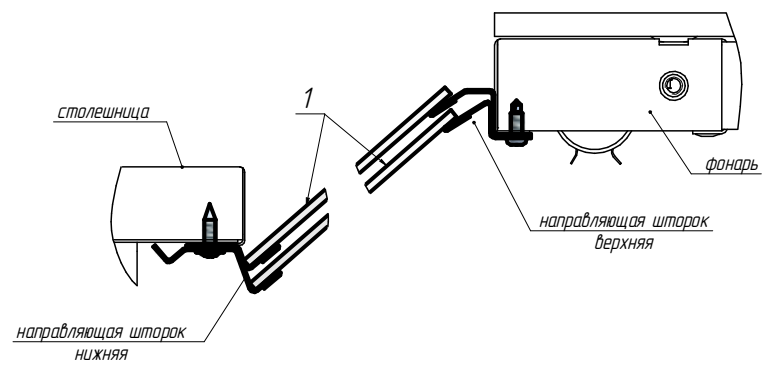


Рисунок 9

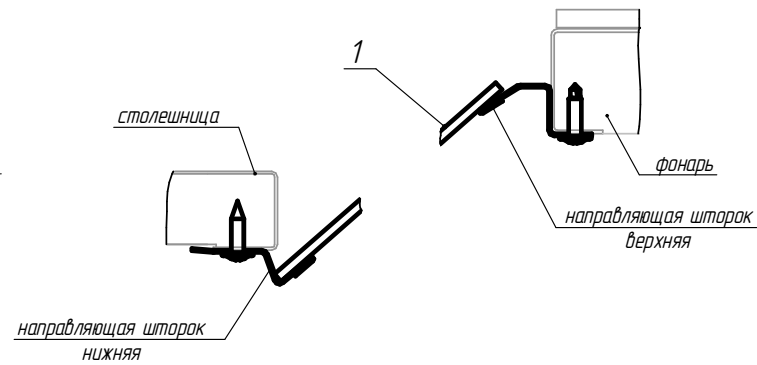
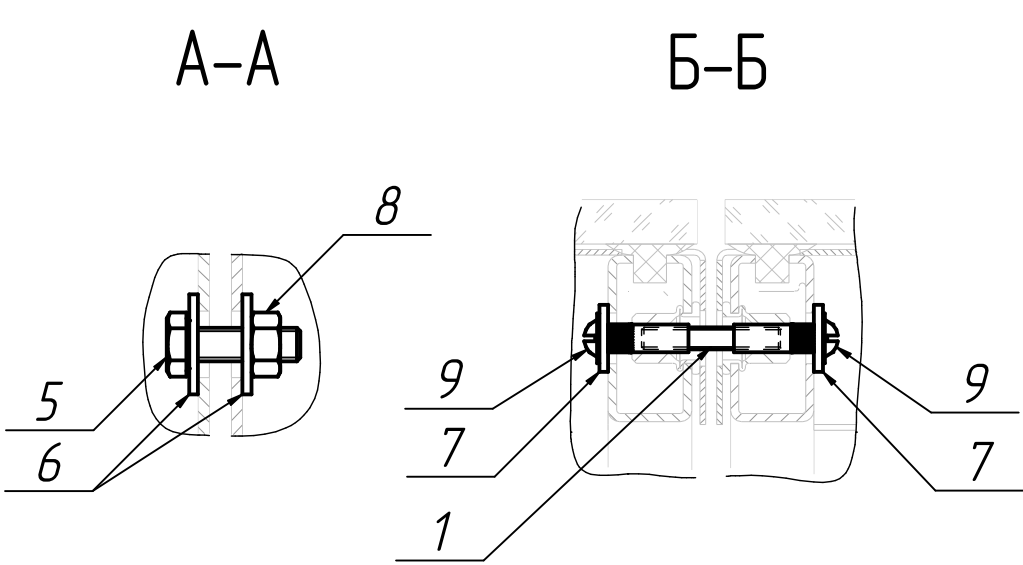
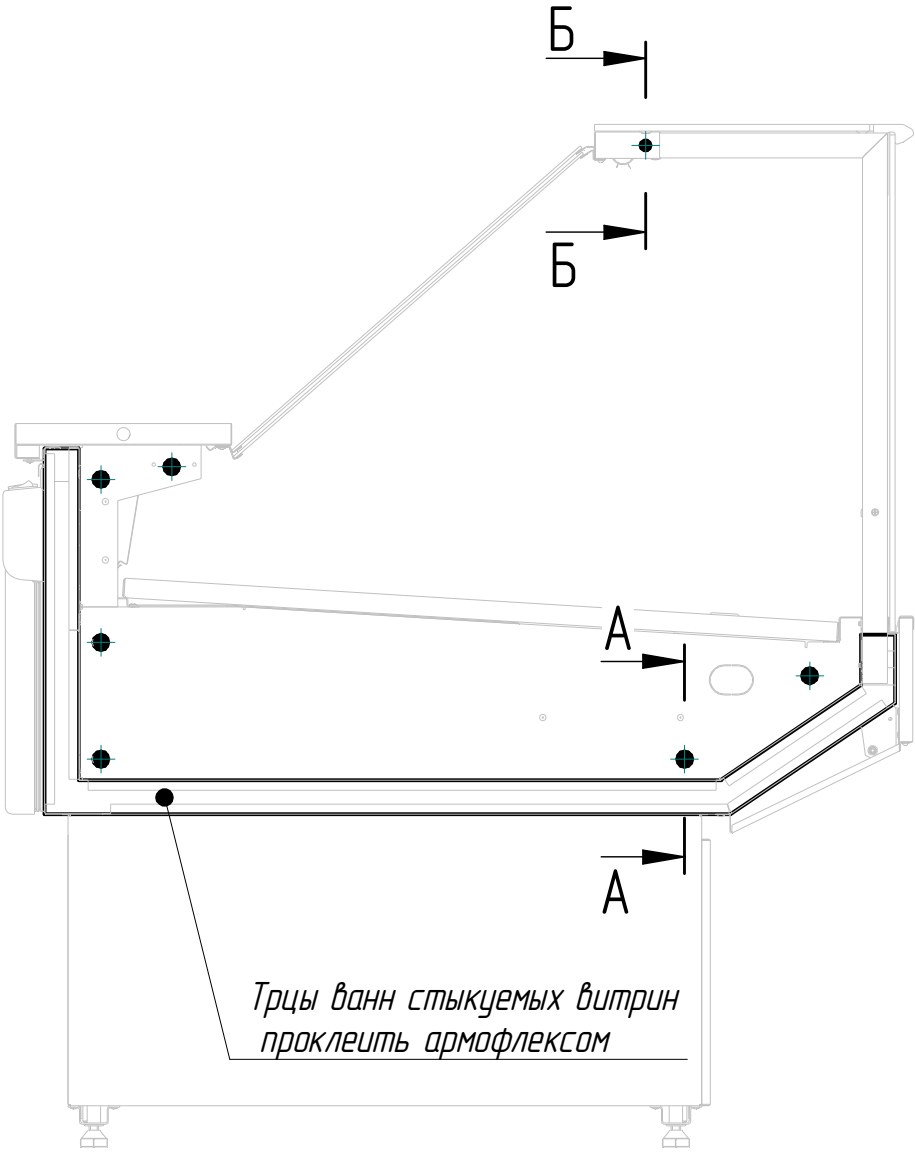


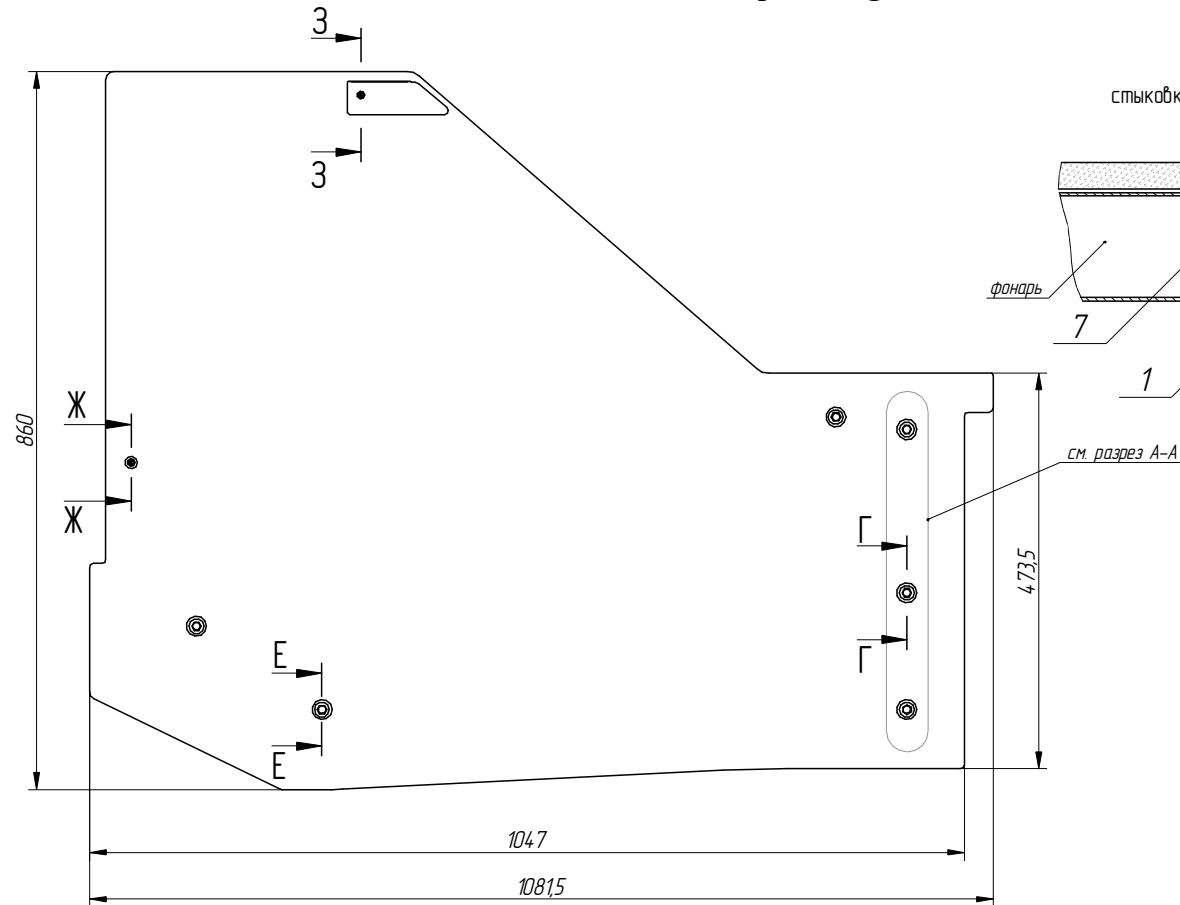
Рисунок 10

ПРИЛОЖЕНИЕ С **Схема стыковки витрин Magnum Quadro в линию без разделителя**



Поз.	Обозначение	Наименование	Кол.	Примеч.
1	815.56.00.02	Шпилька М4, L=25 мм	1	
5	н№10113.1	Болт М6х20.58.016 ГОСТ 7798-70	6	
6	н№10814	Шайба увеличенная 6.01.016 ГОСТ 6958	12	
7	н№10813	Шайба 6.01.016 ГОСТ 11371	2	
8	н№10403	Гайка М6.5.016 ГОСТ 5915-70	6	
9	н№20459.3	Стяжка межсекционная мама М4х16	2	
15		Армофлекс АС 15м x 50мм x 3мм	3	м.

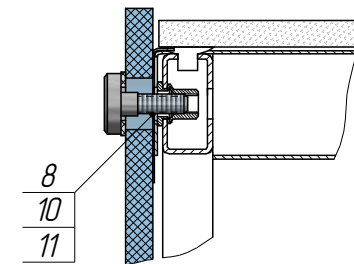
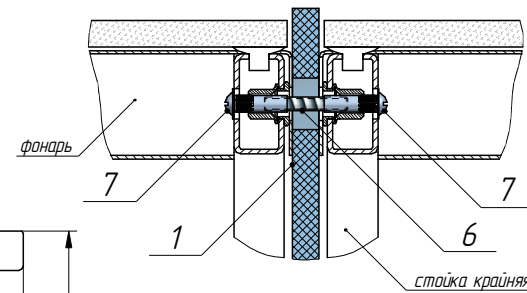
ПРИЛОЖЕНИЕ D **Схема стыковки витрин Magnum Quadro в линию без с разделителем**



3-3

стыковка витрин с высоким стеклом

стыковка витрины с высоким стеклом и витрины с низким стеклом (Self)



см. разрез А-А

Поз.	Обозначение	Наименование	Кол.	Примеч.
1	1007.44.00.01	Разделитель	1	
2	1007.48.00.05	Заглушка торцевая	1	
3	1007.48.00.05mir	Заглушка торцевая	1	
4	815.56.00.02	Шпилька М4, L=25 мм	2	
5	643.00.00.08	Винт декоративный	1	
10	hN°10814	Шайба увеличенная 6.01016 ГОСТ 6958	15	
11	hN°10114	Болт М6х25 DIN933	6	
12	hN°10403	Гайка М6.5.016 ГОСТ 5915-70	9	
13	hN°20459.1	Мама М4х27	2	
14	hN°20459.3	Стяжка межсекционная мама М4х16	2	
18	hN°20909.1	Прокладка 1/2" силиконовая, нар=19мм, вн=10мм	1	

